

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

Kommissionens förordning (EG) nr 2425/95 av den 16 oktober 1995 om ändring av bidragssatserna för vissa sockerprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget	1
* Kommissionens förordning (EG) nr 2426/95 av den 16 oktober 1995 om en tillfällig antidumpningstull på import av vissa magnetskivor (3,5" disketter) med ursprung i USA, Mexico och Malaysia	3
* Kommissionens förordning (EG) nr 2427/95 av den 16 oktober 1995 om ändring av förordning (EG) nr 1921/95 om särskilda tillämpningsföreskrifter för ordningen med importlicenser för bearbetade produkter av frukt och grönsaker	12
* Kommissionens förordning (EG) nr 2428/95 av den 16 oktober 1995 om öppnande av ett anbudsförfarande för bidrag för export av helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris till vissa tredje länder	19
* Kommissionens förordning (EG) nr 2429/95 av den 16 oktober 1995 om öppnande av ett anbudsförfarande för bidrag för export av helt slipat rundkornigt ris till vissa tredje länder	22
* Kommissionens förordning (EG) nr 2430/95 av den 16 oktober 1995 om öppnande av ett anbudsförfarande för bidrag för export av helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris till vissa tredje länder	25
Kommissionens förordning (EG) nr 2431/95 av den 16 oktober 1995 om utfärdande av importlicenser för viss konserverad svamp med ursprung i andra länder än Kina, Bulgarien, Polen och Rumänien	28

Innehåll (Fortsättning)	Kommissionens förordning (EG) nr 2432/95 av den 16 oktober 1995 om utfärdande av exportlicenser för bearbetade produkter av frukt och grönsaker	29
	Kommissionens förordning (EG) nr 2433/95 av den 16 oktober 1995 om skyddsåtgärder avseende ansökningar om KHM-licenser inlämnade den 16 oktober 1995 för handel med Spanien inom nötköttssektorn	30
	Kommissionens förordning (EG) nr 2434/95 av den 16 oktober 1995 om ändring av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vissa sockerprodukter	31
	Kommissionens förordning (EG) nr 2435/95 av den 16 oktober 1995 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	33
	* Rådets direktiv 95/50/EG av den 6 oktober 1995 om enhetliga förfaranden för kontroller av vägtransporter av farligt gods	35

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Kommissionen

Europeiska gemenskapernas administrativa kommission för social trygghet för migrerande arbetare

95/419/EG:

- | | |
|---|----|
| * Beslut nr 156 av den 7 april 1995 om prioritetsregler avseende rätt till sjuk- och moderskapsförsäkring | 41 |
|---|----|

95/420/EG:

- | | |
|--|----|
| * Kommissionens beslut av den 19 juli 1995 om ändring av beslut 82/43/EEG om inrättande av en rådgivande kommitté för lika möjligheter för kvinnor och män | 43 |
|--|----|

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2425/95

av den 16 oktober 1995

om ändring av bidragssatserna för vissa sockerprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1101/95 ⁽²⁾, särskilt artikel 17.5 i denna, och

med beaktande av följande:

De exportbidragssatser som från och med den 1 juni 1995 gäller för de produkter som förtecknas i bilagan, och som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget, fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2302/95 ⁽³⁾.

Tillämpningen av de bestämmelser och kriterier som fastställs i förordning (EG) nr 2302/95 på den information

som kommissionen för närvarande har tillgång till, medför att de exportbidrag som för närvarande gäller bör ändras i enlighet med vad som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De exportbidragssatser som fastställs i förordning (EG) nr 2302/95 ändras i enlighet med vad som anges i bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 17 oktober 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 oktober 1995.

På kommissionens vägnar

Martin BANGEMANN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT nr L 110, 17.5.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 233, 30.9.1995, s. 40.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 16 oktober 1995 om ändring av bidragssatserna för vissa sockerprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget

Produkt	Bidragssats i ecu/100 kg	
	vid förutfastställelse av bidrag	annan
Vitt socker:	39,74	41,62
Råsocker:	36,56	38,29
Sirap och andra lösningar av socker från sockerbetor eller sockerrör, utöver sirap och andra sockerlösningar som erhålls genom upplösning av vitt socker eller råsocker i fast form, innehållande minst 85 viktprocent sackaros beräknat på torrsubstansen (inbegripet invertsocker beräknat som sackaros)	$\frac{39,74^{(*)} \times S^{(*)}}{100}$	$\frac{41,62^{(*)} \times S^{(*)}}{100}$
För sirap och andra sockerlösningar som erhålls genom upplösning av vitt socker eller råsocker i fast form, även om upplösningen följs av inversion:	den sats som fastställs ovan för 100 kg vitt socker eller råsocker som används vid upplösningen	
Melass:	—	—
Isoglukos ⁽²⁾ :	39,74 ⁽³⁾	41,62 ⁽³⁾

(¹) "S" avser i 100 kg sirap:

- innehållet av sackaros (inbegripet invertsocker beräknat som sackaros), om sirapen i fråga har en kemisk renhet som uppgår till minst 98 %,
- innehållet av extraherbart socker, om sirapen i fråga har en kemisk renhet som uppgår till minst 85 % men mindre än 98 %.

(²) Produkter som erhålls genom isomerisering av glukos, som innehåller minst 41 viktprocent fruktos beräknat på torrsubstansen och i vilka det sammanlagda innehållet av poly- och oligosackarider, inbegripet innehållet av di- eller trisackarider, beräknat på torrsubstansen, är högst 8,5 viktprocent.

(³) Bidragsbeloppet per 100 kg torrsubstans.

(⁴) Basbeloppet gäller inte för den produkt som anges i punkt 2 i bilagan till kommissionens förordning (EEG) nr 3513/92 (EGT nr L 355, 5.12.1992, s. 12).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2426/95

av den 16 oktober 1995

om en tillfällig antidumpningstull på import av vissa magnetskivor (3,5" disketter) med ursprung i USA, Mexico och Malaysia

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3283/94 av den 22 december 1994 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1251/95⁽²⁾, särskilt artikel 7 i denna,

efter samråd med Rådgivande kommittén, och

med beaktande av följande:

A. FÖRFARANDE

- (1) Genom ett meddelande i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*⁽³⁾ tillkännagav kommissionen i september 1994 inledandet av ett antidumpningsförfarande beträffande import till gemenskapen av vissa magnetskivor (3,5" disketter) med ursprung i USA, Mexico och Malaysia, och inledde en undersökning.

Förfarandet inleddes till följd av ett klagomål som ingivits av Committee of European Diskette Manufacturers (DISKMA) på uppdrag av tillverkare vars gemensamma produktion av 3,5" disketter representerade huvudparten av gemenskapens produktion av sådana disketter.

Klagomålet innehöll bevis på att produkten med ursprung i ovan nämnda länder dumpades och på att detta resulterade i väsentlig skada. Dessa bevis ansågs vara tillräckliga för att motivera att ett förfarande inleddes.

- (2) Kommissionen underrättade officiellt de berörda producenter, exportörer och importörer som den hade kännedom om, företrädare för de exporterande länderna och klaganden, och gav de berörda parterna tillfälle att skriftligen lämna sina synpunkter och att begära att muntligen bli hörda.

Ett antal producenter i de berörda länderna och importörer inom gemenskapen lämnade in sina synpunkter. Samtliga parter som begärde att höras muntligen beviljades detta.

- (3) Kommissionen skickade frågeformulär till de berörda parter den hade kännedom om och fick detaljerad information från de klagande gemenskapsproducenterna, vissa producenter i USA, Mexico och Malaysia samt de importörer inom gemenskapen som är närstående producenterna i de berörda länderna.

- (4) Kommissionen genomförde undersökningar i följande företags lokaler:

a) *Klagande gemenskapsproducenter:*

- Belgien
 - Sentinel Computer Products Europe, NV, Wellen
 - Supply House BVBA, Wellen
- Frankrike
 - RPS Media SA, Albi
 - RPS International SA, Noisy-le-Grand
 - Sentinel France, Boulogne
- Tyskland
 - Boeder AG, Flörsheim am Main
- Italien
 - Computer Support Italy srl, Verderio Inferiore

b) *Amerikanska producenter:*

- TDK Electronics Corporation, Port Washington
- 3M, Minneapolis,
- Verbatim, Charlotte

c) *Mexikansk producent:*

- Industria Fotográfica Interamericana S.A., Guadalajara

d) *Malaysiska producenter:*

- Disccomp Magnetics Ltd, Kuala Lumpur
- Mega High Tech Ltd., Penang

e) *Närstående importörer:*

- Frankrike
 - 3M France, Cergy-Pontoise
 - Verbatim France S.A.R.L., Rueil
- Tyskland
 - 3M Deutschland GmbH, Neuss
 - Disccomp Magnetics GmbH, Stutensee
 - Verbatim GmbH, Eschborn
 - TDK Electronics Europe GmbH, Ratingen

⁽¹⁾ EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 122, 2.6.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr C 246, 2.9.1994, s. 4.

- Irland
 - Verbatim Ltd. S.A., Limerick
 - Italien
 - 3M Italia SpA., Milano
 - Verbatim Italia SpA., Milano
 - TDK Italia SpA., Milano
 - Luxemburg
 - TDK Recording Media Europe S.A.
 - Nederländerna
 - 3M Distribution Services International (DSI) B.V., Breda
 - 3M Netherland, Leiden
 - Spanien
 - Verbatim España S.A., Barcelona
 - Förenade kungariket
 - Verbatim Ltd., Egham
 - TDK UK Ltd., Redhill
 - 3M UK plc, Bracknell
- (5) Dumpningsundersökningen avsåg perioden 1 augusti 1993 – 31 juli 1994, nedan kallad "undersökningsperioden".
- (6) På grund av den stora datavolym som insamlades och granskades, samt komplexiteten hos dessa data, har undersökningen tagit längre tid än den normala ettårsperioden.
- (7) Efter två tidigare antidumpningsförfaranden avseende import av vissa magnetskivor (3,5" disketter) med ursprung i Japan, Taiwan och Folkrepubliken Kina, och med ursprung i Hong Kong och Republiken Korea, nedan kallade "tidigare förfaranden", infördes slutgiltiga antidumpningstullar i oktober 1993 genom förordning rådets (EEG) nr 2861/93⁽¹⁾, respektive i september 1994 genom rådets förordning (EG) nr 2199/94⁽²⁾.

B. UNDERSÖKT PRODUKT OCH LIKADAN PRODUKT

1. Beskrivning av produkten

- (8) Den produkt som omfattades av klagomålet och för vilken förfarandet inleddes, var 3,5" disketter som används till att registrera och lagra digitala adb-data (KN-nummer ex 8523 20 90).
- (9) De aktuella disketterna finns tillgängliga i olika typer, beroende på lagringskapacitet och det sätt på

vilket de saluförs. Inga väsentliga skillnader förelåg emellertid vad gäller de olika typernas grundläggande fysiska och tekniska egenskaper. Samtliga typer uppvisade dessutom en hög grad av utbytbarhet.

- (10) Under dessa omständigheter, och i enlighet med rådets tidigare ställningstagande, skall alla 3,5" disketter betraktas som en enda produkt i samband med detta förfarande.

2. Likadan produkt

- (11) Undersökningen visade att de olika typer av de aktuella disketterna som säljs på de inhemska marknaderna i USA, Mexico och Malaysia liknar de som exporteras från dessa länder till gemenskapen.
- (12) Likaledes används samma grundläggande teknik för de olika typer av disketter som tillverkas inom gemenskapen och de disketter som exporteras till gemenskapen från de aktuella länderna och produkterna är även likartade vad gäller grundläggande fysiska egenskaper och slutliga användningsområden. Följaktligen skall de betraktas som produkter i enlighet med artikel 1.4 i förordning (EG) nr 3283/94 (nedan kallad "grundförordningen").

C. DUMPNING

1. USA, Mexico

- (13) Kommissionen fann att det inte var nödvändigt att fastställa om de samarbetande producenterna i USA och Mexico tillämpade dumpning eftersom de skademarginaler som fastställdes för dessa producenter, enligt vad som anges i punkt 53 nedan, konstaterades vara obetydliga.

2. Malaysia

a) Normalvärde

- (14) För en samarbetande producent fastställdes normalvärdet, i enlighet med artikel 2.1 i grundförordningen, på grundval av det pris som faktiskt betalades vid normal handel för inhemska försäljning av den likartade produkten, som såldes i tillräckliga mängder för att medge en korrekt jämförelse.
- (15) För den andra samarbetande producenten var försäljningen på den malaysiska marknaden inte tillräcklig (dvs. mindre än 5 % av de mängder som exporterades till gemenskapen) för att medge en korrekt jämförelse enligt artikel 2.2 i grundförordningen. Normalvärdet beräknades därför på grundval av den berörda producentens verifierade produktionskostnader plus ett skäligt belopp för

⁽¹⁾ EGT nr L 262, 21.10.1993, s. 4.

⁽²⁾ EGT nr L 236, 10.9.1994, s. 2.

försäljningskostnader, allmänna och administrativa kostnader samt vinst. Detta belopp fastställdes på grundval av de kostnader som den andra samarbetande producenten hade ådragit sig och den vinst som denne hade gjort vid inhemsk försäljning under normal handel med den likartade produkten.

b) Exportpris

- (16) Exportpriset fastställdes generellt på grundval av det pris som faktiskt betalades eller skulle ha betalats för den aktuella produkten vid försäljning för export till gemenskapen.
- (17) När det gäller en av de samarbetande malaysiska producenternas försäljning till dess närstående importör inom gemenskapen, konstruerades exportpriserna i enlighet med artikel 2.9 i grundförordningen på grundval av det pris till vilket den importerade produkten först återförsåldes till en fristående köpare inom gemenskapen. När dessa exportpriser konstruerades justerades de med alla kostnader som uppstått mellan import och återförsäljning samt med en vinstmarginal på 5 %, vilket preliminärt anses vara skäligt på grundval av de vinster som gjordes av fristående importörer inom denna sektor.

c) Jämförelse

- (18) Det viktade genomsnittliga normalvärdet per produkttyp jämfördes med det viktade genomsnittliga exportpriset fritt fabrik för motsvarande typ i samma handelsled. För att möjliggöra en rättvis jämförelse gjordes justeringar i enlighet med artikel 2.10 i grundförordningen för skillnader i faktorer som påstods, och påvisades, påverka priserna och därmed även prisernas jämförbarhet.
- (19) En producent krävde justering för de skillnader i handelsled som följde av den anständigheten att en del av hans exportförsäljning gick till OEM-kunder medan den inhemska försäljningen avsåg ett annat handelsled. Vid undersökning av detta krav fann kommissionen att den begärda justeringen kunde beviljas därför att OEM-exportförsäljningen gick till ett tillverkningsföretag, och exportpriserna för de aktuella transaktionerna låg väsentligt och konsekvent under exportpriserna vid försäljning av det egna märket i närmaste handelsled. Då dessa inle-

dande kriterier uppfylldes och eftersom det, på grund av den icke representativa arten av denne producentens inhemska försäljning, var nödvändigt att konstruera ett normalvärde för nämnda producent, gjorde kommissionen en justering av normalvärdet för OEM-försäljningen, baserad på att produktionskostnaderna höjdes med de försäljningskostnader, allmänna och administrativa kostnader som producenten ådrog sig samt med den vinst som den andra samarbetande producenten gjorde vid inhemsk försäljning i ett handelsled som motsvarar handelsledet OEM-försäljning, vilken försäljning konstaterades ske till priser som låg väsentligt och konsekvent under priserna för den inhemska försäljningen av det egna märket.

3. Dumpningsmarginaler

a) Samarbetande producenter

- (21) Av de skäl som anges i punkt nr 13 ovan fastställdes inga dumpningsmarginaler för de samarbetande producenterna i USA och Mexico.
- (22) Vad beträffar de samarbetande producenterna i Malaysia visade jämförelsen att dumpning förekom, och att dumpningsmarginalerna motsvarade det belopp med vilket det fastställda normalvärdet översteg priset för export till gemenskapen. Den viktade genomsnittliga dumpningsmarginalen för respektive producent, uttryckt som en procentsats av priset fritt gemenskapens gräns, var följande:

Mega High Tech: 26,8 %

Disccomp: 46,4 %

b) Icke samarbetande producenter

- (23) För de producenter i de berörda länderna som varken svarade på kommissionens frågeformulär eller gav sig till känna på annat sätt, fastställdes dumpningsmarginalen på grundval av tillgängliga uppgifter i enlighet med artikel 18 i grundförordningen.
- (24) Kommissionen noterade särskilt att den export som rapporterats av de samarbetande producenterna utgjorde ca 60 % av den totala importen till gemenskapen av den aktuella produkten med ursprung i USA, 35 % när det gäller Mexico och 68 % för Malaysia. På grundval av information från EUROSTAT konstaterades vidare att exportpriserna i samband med transaktioner som genomfördes av icke samarbetande producenter låg mycket under de priser som togs ut av de exportörer som samarbetade vid undersökningen, och vid jämförelse med gemenskapsindustrins priser konstaterades stora underprismarginaler.

Mot bakgrund av den betydande exportnivå som inte omfattas av undersökningen och det allvariga i att de berörda producenterna inte samarbetade, ansåg kommissionen att det var viktigt att undvika både premiering av icke samarbetande producenter och diskriminering av samarbetande producenter. Med tanke på avsaknaden av tillförlitlig information från andra källor, och behovet att säkerställa att de åtgärder som vidtas effektivt skyddar gemenskapsindustrin mot illojal handel, ansåg kommissionen att det i samband med det preliminära beslutet var lämpligt att fastställa dumpningsmarginalen för icke samarbetande producenter till den högsta av följande två dumpningsmarginaler: antingen den högsta dumpningsmarginal som konstaterats under undersökningen för en producent i Malaysia, eller den dumpningsmarginal som den klagande hade uppgivit för dessa länder. I enlighet med denna metod har de tillfälliga dumpningsmarginalerna för icke samarbetande producenter fastställts till 44 % för USA och Mexico och 46,4 % för Malaysia. Resultaten av undersökningen tyder generellt på att klagandens påståenden om storleken på dessa dumpningsmarginaler är tillförlitliga.

D. GEMENSKAPSINDUSTRIN

- (25) Information inforrades från alla kända producenter av den aktuella produkten inom gemenskapen. Kommissionen beaktade vidare, liksom vid de tidigare förfarandena, det förhållandet att vissa av producenterna inom gemenskapen är närstående de producenter i de länder som berördes av dessa tidigare förfaranden och har konstaterats tillämpa dumpning och därmed orsaka väsentlig skada.
- (26) Liksom vid de tidigare förfarandena fann kommissionen att bedömningen av effekterna av den dumpade importen med ursprung i USA, Malaysia och Mexico skulle bli snedvriden om inte de gemenskapsproducenter som var närstående de producenter som konstaterats dumpa den likartade produkten och orsaka klaganden väsentlig skada, uteslöts från definitionen av gemenskapsindustrin.
- (27) Under loppet av undersökningen fann kommissionen att ett av de klagande företagen, Datorex, inte kunde lämna den information som kommissionen inforrade för att fastställa förekomsten av skada. Därför har kommissionen vid fastställandet av skadan uteslutit detta företag från definitionen av gemenskapsindustrin.
- (28) På grundval av ovanstående beaktanden uppgick de klagande producenternas andel av den totala gemenskapsproduktionen under undersökningsperioden till minst 90 %. Följaktligen är det styrkt att den klagande representerade en huvudpart av den

totala gemenskapsproduktionen av den aktuella produkten.

E. SKADA

- (29) Det måste noteras att rådet i förordningarna (EEG) nr 2861/93 och (EG) nr 2199/94 konstaterade att gemenskapsindustrin led väsentlig skada på grund av effekterna av den dumpade importen från Japan, Taiwan, Folkrepubliken Kina, Hong Kong och Republiken Korea. I samband med det aktuella förfarandet undersökte kommissionen om även den dumpade importen av den likartade produkten från USA, Mexico och Malaysia bidrog till den väsentliga skada som åsamkats gemenskapsindustrin.

1. Kumulering av effekterna av den dumpade importen

- (30) Vid fastställande av den inverkan som den dumpade importen från USA, Malaysia och Mexico har på gemenskapsindustrin, har kommissionen bedömt effekten av all dumpad import från de berörda länderna. Vid analys av huruvida det är lämpligt att kumulera denna import, i enlighet med artikel 3.4 i grundförordningen, har kommissionen beaktat det faktum att den dumpningsmarginal som har fastställts i samband med importen från respektive land inte var obetydlig utan långt större (44 % respektive 46,4 % och 44 %), och att importvolymen från respektive land inte är försumbar i den mening som avses i artikel 5.7 i grundförordningen (ländernas respektive marknadsandelar uppgår till 19,1 %, 5,4 % och 2,3 %). Dessutom har kommissionen undersökt konkurrensförhållandena mellan importerade produkter och den likartade gemenskapsprodukten på grundval av följande kriterier: likhet vad gäller fysiska egenskaper, utbytbarhet vad gäller slutliga användningsområden, importvolymens storlek, samtidig konkurrens på gemenskapsmarknaden och med den likartade produkt som tillverkas av gemenskapsindustrin, samt likhet vad gäller de distributionskanaler och den prissättning som producenterna i de berörda länderna tillämpar på gemenskapsmarknaden.
- (31) Efter kontroll av uppgifterna fann kommissionen att de 3,5" disketter som importerades från de berörda länderna, typ för typ, var likartade i alla avseenden och utbytbara samt salufördes inom gemenskapen under en jämförbar period och på likartade handelspolitiska villkor. Dessa importerade produkter konkurrerade med varandra och med den likartade produkt som tillverkas av gemenskapsindustrin. Det konstaterades även att det inte fanns någon klar skillnad vad gäller den prissättning som producenterna i de berörda länderna tillämpade inom gemenskapen.

Under dessa omständigheter, och i enlighet med den standardpraxis som gemenskapens institutioner tillämpar, kunde det göras gällande att det förelåg tillräckliga skäl att kumulera importen från de berörda länderna.

2. Gemenskapens förbrukning, volym och marknadsandel av den dumpade importen

Kommissionen har tillämnat samma metoder som vid de tidigare förfarandena. På grundval av dessa var gemenskapens förbrukning 398 miljoner enheter år 1990, 582 miljoner år 1991, 788 miljoner år 1992, 1 054 miljoner år 1993 och 1 335 miljoner under undersökningsperioden, dvs. en ökning med 235 % mellan 1990 och undersökningsperioden. Den volym av den aktuella produkten med ursprung i USA, Malaysia och Mexico som har dumpats vid import till gemenskapen var 100 miljoner enheter år 1990, 146 miljoner år 1991, 185 miljoner år 1992, 252 miljoner år 1993 och 357 miljoner under undersökningsperioden — dvs. en ökning av den dumpade importen med 256 % mellan 1990 och undersökningsperioden.

- (32) Utvecklingen av denna import, bedömd mot bakgrund av gemenskapens beräknade förbrukning, ledde till att USA, Malaysia och Mexico tillsammans fick en andel av gemenskapsmarknaden motsvarande 25,2 % år 1990, 25 % år 1991, 23,4 % år 1992, 23,9 % år 1993 och 26,8 % under undersökningsperioden.

3. Priser på den dumpade importen

- (33) Genom att jämföra det viktade genomsnittliga priset vid försäljning till den första fristående kunden inom gemenskapen med gemenskapsindustrins viktade genomsnittliga priser fastställdes att samtliga undersökta producenter i de berörda länderna tillämpade underpriser. Jämförelsen gjordes generellt med avseende på marknaderna i Frankrike, Tyskland, Italien, Förenade kungariket och Spanien, som tillsammans representerar merparten av gemenskapsmarknaden för den aktuella produkten och till vilka huvuddelen av den aktuella dumpade importen levererades. Jämförelsen gjordes separat för var och en av de importerade produkttyper som omfattas av förfarandet för att fastställa dumpning.
- (34) Resultatet av ovanstående jämförelse visade på obetydliga underprismarginaler för de samarbetande producenterna i USA och Mexico. Vad beträffar Malaysia, uppgick de viktade genomsnittliga under-

prismarginalerna till mellan 8 och 25 % för de samarbetande producenterna.

- (35) På grundval av uppgifter om exportpriser som hämtats från officiell statistik om importvolymen och värdet av den berörda produkten, försökte kommissionen även fastställa omfattningen av de underpriser som tillämpades av de producenter i de berörda länderna som inte samarbetade vid undersökningen. Denna undersökning visade att de producenter som inte samarbetade hade en underprismarginal på mer än 100 % för import med ursprung i de berörda länderna.

4. Gemenskapsindustrins situation

a) Produktion och kapacitetsutnyttjande

- (36) Gemenskapsindustrins produktionsvolym av den aktuella produkten ökade från 48 miljoner år 1990 till 69 miljoner år 1991, 105 miljoner år 1992, 177 miljoner år 1993 och 230 miljoner under undersökningsperioden — en ökning på 379 % i absoluta tal under perioden från 1990. Kapacitetsutnyttjandet varierade och var 60 % år 1990, 76 % år 1991, 57 % år 1992, 62 % år 1993 och ca 86 % under undersökningsperioden.

b) Försäljning och marknadsandelar

- (37) Gemenskapsindustrins försäljning ökade från 44 miljoner enheter år 1990 till 198 miljoner enheter under undersökningsperioden, och höll således jämna steg med den snabba ökningen av gemenskapens förbrukning av den aktuella produkten.

Det måste emellertid tilläggas att den dumpade importen ledde till att de investeringsbeslut som gemenskapsindustrin fattade för att möta den ökande efterfrågan på den snabbt växande marknaden inte gav de förväntade resultaten. Även om gemenskapsindustrins andel av gemenskapsmarknaden ökade från 11,2 % till 14,9 % mellan 1990 och undersökningsperioden, var den mindre än vad som kunde ha förväntats när besluten om att utöka kapaciteten fattades. Det bör vidare noteras att gemenskapsindustrins marknadsandel faktiskt minskade något mellan 1993 och undersökningsperioden, från 15,0 % till 14,9 %.

c) Priser

- (38) De klagande gemenskapsproducenternas priser sjönk med totalt 44 % mellan 1990 och undersökningsperioden. Den prisnivå som gemenskapsindustrin, i sin strävan att uppnå ett rimligt kapacitetsutnyttjande och en rimlig marknadsandel, tillämpade under nämnda period medgav generellt inte rimliga vinster.

d) Lönsamhet

- (39) Utvecklingen av priserna och produktionskostnaderna resulterade i att majoriteten av de berörda gemenskapsproducenterna började göra förluster från och med 1990. Under undersökningsperioden låg gemenskapsindustrins genomsnittliga vinstnivå strax över den kritiska punkten. En av gemenskapsproducenterna gjorde betydande ekonomiska förluster, medan övriga gemenskapsproducenters avkastning på försäljningen var otillräcklig för att täcka kostnaderna för dels de investeringar som redan hade gjorts och dels de ytterligare investeringar som krävdes för att säkerställa en fortsatt närvaro i denna högteknologiska sektor i snabb utveckling.

5. Slutsatser om skada

- (40) Mot bakgrund av anmärkningarna i punkt nr 29 ovan och föregående analys, gör kommissionen den preliminära bedömningen att gemenskapsindustrin lider väsentlig skada. I alla väsentliga delar är situationen densamma som den som beskrivs i punkt nr 62 i ingressen till kommissionens förordning (EEG) nr 920/93 ⁽¹⁾ och punkt nr 43 i ingressen till kommissionens förordning (EG) nr 534/94 ⁽²⁾ om tillfälliga antidumpningstullar vid tidigare förfaranden. Även om vissa kvantitativa indikatorer, t.ex. produktion, försäljning och kapacitetsutnyttjande, uppvisade en positiv utveckling, till stor del beroende på den växande marknaden, har fördelarna med denna positiva utveckling helt förtagits av de låga priserna, som ligger kvar under de nivåer som krävs för att generera tillräckliga vinster för att finansiera de investeringar som är nödvändiga för att gemenskapsindustrin skall kunna hålla takten med de snabbt föränderliga villkoren inom sektorn informationsteknologi.

Det bör slutligen noteras att utvärderingen av ovan nämnda faktorer måste ses mot bakgrund av det faktum att gemenskapsindustrin vid tidpunkten för undersökningen höll på att återhämta sig från effekterna av den tidigare dumpning som fastställdes vid de tidigare förfarandena.

F. ORSAK TILL SKADAN

- (41) Kommissionen undersökte huruvida den väsentliga skada som gemenskapsindustrin lidit har orsakats av dumpad import från USA, Malaysia och Mexico, samt huruvida andra faktorer kan ha orsakat eller bidragit till denna skada.

⁽¹⁾ EGT nr L 95, 21.4.1993, s. 5.

⁽²⁾ EGT nr L 68, 11.3.1994, s. 5.

1. Effekter av den dumpade importen från USA, Malaysia och Mexico

- (42) I sin undersökning fann kommissionen att den ökande volymen dumpad import (som ökade i något snabbare takt än förbrukningen) under huvuddelen av den undersökta perioden motsvarade en stabil marknadsandel på mellan 23,4 % och 26,8 % i absoluta tal, vilket är en avsevärd marknadsandel. Eftersom det konstaterades att priserna på denna betydande volym dumpad import, med undantag för importen från de samarbetande amerikanska och mexikanska producenterna, hela tiden låg betydligt under gemenskapsindustrins priser, var det oundvikligt att den dumpade importen fick mycket negativa konsekvenser för gemenskapsindustrin. Denna situation sammanföll tidsmässigt med en varaktig, bekymmersam ekonomisk situation för gemenskapsindustrin, som i ett försök att motstå trycket från den dumpade importen tvingades sänka priserna för att erövra en tillräckligt stor andel av gemenskapsmarknaden med en produktionsnivå som medger ett ekonomiskt utnyttjande av resurserna. Denna prissänkning har lett till den generellt uteblivna lönsamhet som avses i punkt nr 39 ovan.

2. Effekter av andra faktorer

- (43) Kommissionen har undersökt huruvida andra faktorer än dumpad import från de berörda länderna kan ha orsakat eller bidragit till den skada som gemenskapsindustrin har lidit. Kommissionen undersökte i synnerhet en samarbetande amerikansk producentens argument att import från länder som inte omfattas av detta förfarande hade orsakat den eventuella skada som gemenskapsindustrin hade lidit, och att den skada som en enskild gemenskapsproducent hade lidit kan ha berott på interna faktorer som inte hade med dumpad import att göra.
- (44) Vad beträffar import från andra länder än dem som berörs av detta förfarande, har rådet redan konstaterat att import av den likartade produkten från Japan, Taiwan, Folkrepubliken Kina, Hong Kong och Republiken Korea har dumpats och orsakat gemenskapsindustrin väsentlig skada.

Vad beträffar andra länder, har deras andel av gemenskapsmarknaden varierat något under den aktuella perioden. Vad beträffar priserna på import från dessa länder, kan inga slutsatser dras av den information som kommissionen haft tillgång till under den preliminära undersökningen.

Även om kommissionen antog att import från andra länder än dem som omfattas av detta förfarande och de tidigare förfarandena har orsakat gemenskapsindustrin viss skada, ändrar detta inte det faktum att den skada som orsakats av enbart den dumpade import som omfattas av detta förfarande är väsentlig.

Vad beträffar påståendet att en gemenskapsproducentens bekymmersamma ekonomiska situation inte hade något med den dumpade importen att göra, är det rimligt att anta att om det inte hade varit för effekterna av den aktuella dumpade importen skulle den gemenskapsproducentens situation ha förbättrats till följd av de stödjande effekterna av de tullar som infördes vid de tidigare förfarandena.

- (45) Under dessa omständigheter drar kommissionen den preliminära slutsatsen att oaktat den skada som konstaterats till följd av dumpad import från Japan, Taiwan, Folkrepubliken Kina, Hong Kong och Republiken Korea har den dumpade importen från USA, Malaysia och Mexico som isolerad företeelse orsakat gemenskapsindustrin väsentlig skada, på grund av de låga priserna och dess andel av gemenskapsmarknaden.

G. GEMENSKAPENS INTRESSE

- (46) Vid bedömningen av gemenskapens intresse måste två grundläggande faktorer beaktas. Den första är att särskild hänsyn måste tas till nödvändigheten att undanröja de snedvridande effekter på handeln som skadegörande dumpning har och att återställa en effektiv konkurrens. Den andra är att den redan mycket bekymmersamma situationen för gemenskapsindustrin, vilken i synnerhet präglas av utebliven lönsamhet, skulle förvärras om inte tillfälliga åtgärder vidtogs vid det aktuella förfarandet. Denna situation hotar industrins fortsatta existens. Om denna industri skulle tvingas att upphöra med produktionen, skulle gemenskapen bli nästan helt beroende av leverantörer i tredje länder inom en allt viktigare teknisk sektor som utvecklas snabbt. Vidare skulle detta kunna medföra allvarliga konsekvenser för gemenskapstillverkare av komponenter till 3,5" disketter.
- (47) Det bör även noteras att rådet vid två tidigare förfaranden har konstaterat att det ligger i gemenskapens intresse att ta ut antidumpningstullar på import av den likartade produkten från Japan, Taiwan, Folkrepubliken Kina, Hong Kong och Republiken Korea, och att det sedan dess inte har framkommit några uppgifter som skulle kunna leda till en annan uppfattning. För att undvika diskriminering

mellan länder som har konstaterats tillämpa dumpning och orsaka väsentlig skada, är det i gemenskapens intresse nödvändigt att vidta skyddsåtgärder även mot import av de dumpade 3,5" disketter som omfattas av detta förfarande.

- (48) Trots att kommissionen inte fick någon särskild information eller några inlagor avseende gemenskapens intressen, undersökte den de potentiella effekter som skyddsåtgärder generellt skulle kunna få på användare och på tillgången på gemenskapsmarknaden.

Vad beträffar konsumenternas intresse, särskilt programvaruindustrin, måste eventuella kortsiktiga pris fördelar vägas mot de långsiktigare effekterna av att inte återställa sund konkurrens. Om åtgärder inte vidtas skulle gemenskapsindustrins livskraft vara allvarligt hotad, och om gemenskapsindustrin försvann skulle detta innebära minskad tillgång och konkurrens till nackdel för konsumenterna, programvaruföretagen inbegripna.

Även om det mot bakgrund av det nuvarande kapacitetsutnyttjandet inom gemenskapen är sant att import är nödvändig för att möta den snabbt ökande efterfrågan på gemenskapsmarknaden, undanröjer antidumpningsåtgärder endast de skadegörande effekterna av dumpning och följaktligen utgör de inte något hinder mot att skillnaden mellan tillgång och efterfrågan täcks med leveranser från tredje länder till sunda priser. Om nivån på antidumpningsåtgärderna motsvarar dumpningsmarginalen, men ligger under det belopp som krävs för att helt undanröja skadan, är det endast exportörernas illojala pris fördelar som undanröjs. Under sådana omständigheter skulle importen fortfarande konkurrera på grundval av verkliga konkurrens fördelar, och det är därför inte sannolikt att exportörernas tillträde till gemenskapsmarknaden skulle försämrats.

- (49) Efter att ha beaktat de olika berörda intressena, gör kommissionen den preliminära bedömningen att vidtagandet av åtgärder i föreliggande fall skulle återställa en sund konkurrens genom att undanröja de skadegörande effekterna av dumpning, vilket skulle göra det möjligt för gemenskapsindustrin att bibehålla och utveckla denna viktiga teknologi. Det skulle dessutom innebära att gemenskapens komponenttillverkare får garantier.
- (50) Kommissionen finner följaktligen att det ligger i gemenskapens intresse att vidta antidumpningsåtgärder för att förhindra att den aktuella dumpade importen orsakar ytterligare skada under undersökningsperioden.

H. TULL

- (51) Kommissionen anser att åtgärderna bör ta formen av tillfälliga värdetullar. Vid fastställandet av nivån på de tillfälliga tullarna beaktade kommissionen de konstaterade dumpningsmarginalerna och den tullsats som krävs för att undanröja den skada som gemenskapsindustrin har lidit.
- (52) Eftersom skadan huvudsakligen består i prissänkning, förlorade marknadsandelar och, framför allt, utebliven vinst eller förlust, måste industrin, för att skadan skall undanröjas, kunna höja priserna till lönsamma nivåer utan att förlora försäljningsvolymer. För att uppnå detta bör priserna på den aktuella dumpade importen höjas så att den skadegörande dumpningen undanröjas.

Vid beräkningen av den nödvändiga prishöjningen beaktade kommissionen att de faktiska priserna vid denna import måste jämföras med försäljningspriser som återspeglar de klagande gemenskapsproducenternas produktionskostnader, plus en rimlig vinst.

- (53) I detta syfte har kommissionen använt den klagande industrins representativa produktionskostnader, samt den vinst som användes vid de tidigare förfarandena, dvs. en marginal på 12 % av den omsättning som krävs för att säkerställa gemenskapsindustrins livskraft och som industrin kan förvänta sig att uppnå i frånvaro av dumpad import.

De priser som beräknades på grundval av dessa kostnader och denna vinst jämfördes med de dumpade importpriser som användes vid fastställandet av underpriserna enligt punkt nr 33 ovan.

Skillnaderna mellan dessa två priser, vilka fastställdes på grundval av viktade genomsnitt och uttrycktes som en procentsats av priset fritt gemenskapens gräns, konstaterades vara obetydliga för de samarbetande producenterna i USA och Mexico. Vad beträffar de samarbetande malaysiska producenterna, Mega High Tech och Discomp, beräknades dessa skillnader till 13 % respektive 24,8 %. Följaktligen bör inga tillfälliga tullar tas ut vid import av den likartade produkt som tillverkas och exporteras av de samarbetande amerikanska och mexikanska producenterna, medan de tillfälliga tullar som tas ut från de malaysiska producenterna bör begränsas till de skademarginaler som fastställs ovan, vilka ligger under de preliminärt fastställda dumpningsmarginalerna.

- (54) När det gäller fastställandet av nivån på tullen för de producenter i USA, Malaysia och Mexico som varken svarade på kommissionens frågeformulär eller gav sig till känna på annat sätt, anser kommissionen att det, av de skäl som beskrivs i punkt nr 24 ovan, är lämpligt att fastställa nivån på den till-

fälliga antidumpningstullen till de dumpningsmarginaler som fastställs i punkt nr 24 ovan för import med ursprung i de berörda länderna, nämligen 44 % respektive 46,4 % och 44 %.

- (55) Av administrativa skäl bör en period fastställas inom vilken de berörda parterna får inge sina synpunkter och begära att bli hörda muntligen. Vidare bör det konstateras att alla bedömningar som har gjorts i denna förordning är preliminära och kan komma att omprövas i samband med behandlingen av eventuella slutgiltiga tullar som kommissionen kan komma att föreslå.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. En tillfällig antidumpningstull införs härmed på import av 3,5" disketter som används till att registrera och lagra kodade digitala adb-data och som hänförs till KN-nummer ex 8523 20 90 (Taric-kod 8523 20 90*10) samt har sitt ursprung i USA, Malaysia eller Mexico.
2. Den tullsats som skall tillämpas på nettopriset fritt gemenskapens gräns, exklusive tull, skall vara följande:

Land	Tullsats	Taric tilläggskod
USA	44 %	8 857
Mexico	44 %	8 857
Malaysia	46,4 %	8 858

med undantag för importerade produkter som tillverkas och säljs för export till gemenskapen av följande företag, då följande tullsatser skall tillämpas:

Land och producent	Tullsats	Taric tilläggskod
a) USA:		8 853
— 3M	0 %	
— TDK	0 %	
— Verbatim	0 %	
b) Mexico:		8 854
— Verbatim	0 %	
c) Malaysia:		
— Mega High Tech	13 %	8 855
— Discomp	24,8 %	8 856

3. Om inte annat anges skall gällande bestämmelser i fråga om tullar tillämpas.

4. För att de produkter som avses i punkt nr 1 skall få övergå till fri omsättning inom gemenskapen skall en säkerhet ställas med ett belopp som är lika med beloppet för den tillfälliga tullen.

Artikel 2

Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 20 i förordning (EG) nr 3283/94 får de berörda parterna inom en

månad från dagen för denna förordnings ikraftträdande lämna sina synpunkter och begära att bli hörda muntligen av kommissionen.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 oktober 1995.

På kommissionens vägnar

Leon BRITTAN

Vice ordförande

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2427/95

av den 16 oktober 1995

om ändring av förordning (EG) nr 1921/95 om särskilda tillämpningsföreskrifter för ordningen med importlicenser för bearbetade produkter av frukt och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 426/86 av den 24 februari 1986 om den gemensamma organisationen av marknaden för bearbetade produkter av frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2314/95⁽²⁾, särskilt artikel 9.2 i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EG) nr 1921/95 av den 3 augusti 1995 om särskilda tillämpningsföreskrifter för ordningen med importlicenser för bearbetade produkter av frukt och grönsaker och om upphävandet av förordningarna (EEG) nr 2405/89 och (EEG) 3518/86⁽³⁾ förtecknas i bilagan de produkter som är underkastade krav på importlicens och de säkerheter som skall ställas. Den presentation som har valts för ovannämnda bilaga kan verka tvetydig. Det är därför lämpligt att ändra den så att både KN-nummer och säkerhetsbeloppet för varje produkt där importlicens krävs, klart framgår. Det är också lämpligt att rätta vissa KN-nummer i artikel 6 i den förordningen.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för bearbetade produkter av frukt och grönsaker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 1921/95 ändras på följande sätt.

1. Artikel 6.1 skall ersättas med följande:

"1. För

— persikor, aprikoser och päron med KN-nummer ex 2008, och

— körsbärssaft med KN-nummer ex 2009 80

får den sökande i fält 16 i importlicensansökan ange KN-numren och särskilt följande KN-nummer:

2008 40 51 och 2008 40 59, eller 2008 40 71 och 2008 40 79, eller 2008 50 61 och 2008 50 69, eller 2008 50 71 och 2008 50 79, eller 2008 70 61 och 2008 70 69, eller 2008 70 71 och 2008 70 79 eller ex 2009 80 35 och ex 2009 80 38 eller 2009 80 71, ex 2009 80 86, 2009 80 89 och ex 2009 80 96.

De numren som anges i ansökan skall föras in på importlicensen."

2. Bilagan skall ersättas med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 oktober 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 49, 27.2.1986, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 233, 30.9.1995, s. 69.

⁽³⁾ EGT nr L 185, 4.8.1995, s. 10.

BILAGA

"BILAGA

Förteckning över produkter i enlighet med artiklarna 3.1 och 5.1

KN-nr	Varuslag	Belopp i ecu/100 kg netto	TARIC-nummer
0710	Grönsaker (även ångkokta eller kokta i vatten), frysta:		
	– Baljfrukter och spritade baljfrukter:		
0710 21 00	– – Ärtor (<i>Pisum sativum</i>)	0,70	
0711	Grönsaker tillfälligt konserverade (t.ex. med svaveldioxidgas eller i saltlake, svavelsyrilighetsvatten eller andra konserverande lösningar) men olämpliga för direkt konsumtion i detta tillstånd:		
0711 90	– Andra grönsaker; blandningar av grönsaker:		
	– – Grönsaker:		
	– – – Svampar:		
0711 90 40	– – – – Av släktet <i>Agaricus</i>	2,40	
0711 90 60	– – – – Andra	2,40	
0806	Vindruvor, färska eller torkade:		
0806 20	– Torkade:		
	– – I förpackningar med en nettovikt av högst 2 kg:		
0806 20 12	– – – Sultanrussin	2,40	
0806 20 18	– – – Andra	2,40	
	– – Andra:		
0806 20 92	– – – Sultanrussin	2,40	
0806 20 98	– – – Andra	2,40	
0811	Frukt, bär och nötter, även ångkokta eller kokta i vatten, frysta, med eller utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel:		
0811 10	– Jordgubbar och smultron:		
	– – Med tillsats av socker eller annat sötningsmedel:		
0811 10 11	– – – Med ett sockerinnehåll av mer än 13 viktprocent:		
	– – – – Hela	0,70	10
	– – – – Andra	0,70	90
0811 10 19	– – – Andra:		
	– – – – Hela	0,70	10
	– – – – Andra	0,70	90
0811 10 90	– – Andra:		
	– – – Hela	2,40	10
	– – – Andra	2,40	90
0811 20	– Hallon, björnbär, mullbär, loganbär, vinbär och krusbär:		
	– – Med tillsats av socker eller annat sötningsmedel:		
ex 0811 20 11	– – – Med ett sockerinnehåll av mer än 13 viktprocent:		
	– – – – Hallon:		
	– – – – – Hela	0,70	11
	– – – – – Andra	0,70	19

KN-nr	Varuslag	Belopp i ecu/100 kg netto	TARIC-nummer
ex 0811 20 19	— — — Andra:		
	— — — — Hallon:		
	— — — — — Hela	0,70	11
	— — — — — Andra	0,70	19
	— — Andra:		
0811 20 31	— — — Hallon:		
	— — — — Hela	2,40	10
	— — — — Andra	2,40	90
0811 90	— Andra slag:		
	— — Med tillsats av socker eller annat sötningsmedel:		
	— — — Med ett sockerinnehåll av mer än 13 viktprocent:		
ex 0811 90 19	— — — — Andra		
	— — — — — Surkörsbär (<i>Prunus cerasus</i>)	2,40	21
	— — — — — Andra körsbär	2,40	29
	— — — Andra:		
ex 0811 90 39	— — — — Andra		
	— — — — — Surkörsbär (<i>Prunus cerasus</i>)	2,40	21
	— — — — — Andra körsbär	2,40	29
	— — Andra:		
0811 90 75	— — — — Surkörsbär (<i>Prunus cerasus</i>)	2,40	
0811 90 80	— — — — Andra körsbär	2,40	
0812	Frukt, bär och nötter, tillfälligt konserverade (t.ex. med svaveldioxidgas eller i saltvatten, svavelsyrlighetsvatten eller andra konserverande lösningar) men olämpliga för direkt konsumtion i detta tillstånd:		
0812 10 00	— Körsbär:		
	— — Surkörsbär (<i>Prunus cerasus</i>)	2,40	10
	— — Andra	2,40	90
0812 20 00	— Jordgubbar och smultron	2,40	
0812 90	— Andra:		
0812 90 60	— — Hallon	2,40	
0813	Frukt och bär, torkade, med undantag av frukt enligt nr 0801—0806; blandningar av nötter eller av torkad frukt eller torkade bär enligt detta kapitel:		
0813 20 00	— Plommon	1,50	
0813 30 00	— Äpplen	2,40	
2001	Grönsaker, frukt, bär, nötter och andra ätbara växtdelar, beredda eller konserverade med ättika eller ättiksyra:		
2001 90	— Andra slag:		
2001 90 50	— — Svampar:		
	— — — Av släktet <i>Agaricus</i>	2,40	10
	— — — Andra	2,40	90

KN-nr	Varuslag	Belopp i ecu/100 kg netto	TARIC-nummer
2002	Tomater, beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra:		
2002 10	– Tomater, hela eller i bitar:		
2002 10 10	– – Skalade	0,70	
2002 10 90	– – Andra	0,70	
2002 90	– Andra:		
	– – Med en torrs substans av mindre än 12 viktprocent:		
2002 90 11	– – – I förpackningar med en nettovikt av mer än 1 kg	0,70	
2002 90 19	– – – I förpackningar med en nettovikt av högst 1 kg	0,70	
	– – Med en torrs substans av minst 12 viktprocent men högst 30 viktprocent:		
2002 90 31	– – – I förpackningar med en nettovikt av mer än 1 kg	2,20	
2002 90 39	– – – I förpackningar med en nettovikt av högst 1 kg	2,20	
	– – Med en torrs substans av mer än 30 viktprocent:		
2002 90 91	– – – I förpackningar med en nettovikt av mer än 1 kg	2,20	
2002 90 99	– – – I förpackningar med en nettovikt av högst 1 kg	2,20	
2003	Svampar och tryffel, beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra:		
2003 10	– Svampar:		
	– – Av släktet <i>Agaricus</i>		
2003 10 20	– – – Tillfälligt konserverade	2,90	
2003 10 30	– – – Andra	2,90	
2003 10 80	– – Andra	2,90	
2004	Andra grönsaker, beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra, frysta:		
2004 90	– Andra grönsaker samt blandningar av grönsaker:		
2004 90 50	– – Ärtor (<i>Pisum sativum</i>) och omogna bönor (arter av släktet <i>Phaseolus</i>), i skida	0,70	
2005	Andra grönsaker, beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra, inte frysta:		
2005 40 00	– Ärtor (<i>Pisum sativum</i>)	0,70	
	– Bönor (arter av släktena <i>Vigna</i> och <i>Phaseolus</i>):		
ex 2005 59 00	– – Andra bönor:		
	– – – Omogna bönor (arter av släktet <i>Phaseolus</i>), i skida	0,70	10
2005 60 00	– Sparris	2,40	
2007	Sylter, frukt- och bärgeléeer, marmelader, mos och pastor av frukt, bär eller nötter, beredda genom kokning eller annan värmebehandling, med eller utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel:		
2007 99	– – Andra:		
	– – – Med ett sockerinnehåll av mer än 30 viktprocent:		
	– – – – Andra:		
2007 99 33	– – – – – Av jordgubbar	0,70	

KN-nr	Varuslag	Belopp i ecu/100 kg netto	TARIC-nummer
2007 99 35	— — — — Av hallon	0,70	
	— — — Med ett sockerinhåll av mer än 13 viktprocent men högst 30 viktprocent:		
ex 2007 99 58	— — — — Andra:		
	— — — — — Av jordgubbar eller hallon	0,70	
ex 2007 99 98	— — — — Andra:		
	— — — — — Av jordgubbar eller hallon	0,70	
2008	Frukt, bär, nötter och andra växtdelar, på annat sätt beredda eller konserverade, med eller utan tillsats av socker, annat sötningsmedel eller alkohol, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans:		
2008 40	— Päron:		
	— — Utan tillsats av alkohol:		
	— — — Med tillsats av socker, i förpackningar med en nettovikt av mer än 1 kg:		
2008 40 51	— — — — Med ett sockerinhåll av mer än 13 viktprocent	0,70	
2008 40 59	— — — — Andra	0,70	
	— — — — Med tillsats av socker, i förpackningar med en nettovikt av högst 1 kg:		
2008 40 71	— — — — Med ett sockerinhåll av mer än 15 viktprocent	0,70	
2008 40 79	— — — — Andra	0,70	
	— — — — Utan tillsats av socker, i förpackningar med en nettovikt av:		
2008 40 91	— — — — 4,5 kg eller däröver	0,70	
2008 40 99	— — — — Under 4,5 kg	0,70	
2008 50	— Aprikoser:		
	— — Utan tillsats av alkohol:		
	— — — Med tillsats av socker, i förpackningar med en nettovikt av mer än 1 kg:		
2008 50 61	— — — — Med ett sockerinhåll av mer än 13 viktprocent	0,70	
2008 50 69	— — — — Andra	0,70	
	— — — — Med tillsats av socker, i förpackningar med en nettovikt av högst 1 kg:		
2008 50 71	— — — — Med ett sockerinhåll av mer än 15 viktprocent	0,70	
2008 50 79	— — — — Andra	0,70	
	— — — — Utan tillsats av socker, i förpackningar med en nettovikt av:		
2008 50 92	— — — — 5 kg eller däröver	0,70	
2008 50 94	— — — — Under 5 kg, men inte under 4,5 kg	0,70	
2008 50 99	— — — — Under 4,5 kg	0,70	
2008 60	— Körsbär:		
	— — Utan tillsats av alkohol:		
	— — — Med tillsats av socker, i förpackningar med en nettovikt av mer än 1 kg:		
2008 60 51	— — — — Surkörsbär (<i>Prunus cerasus</i>)	2,40	

KN-nr	Varuslag	Belopp i ecu/100 kg netto	TARIC-nummer
2008 60 59	— — — — Andra	2,40	
	— — — Med tillsats av socker, i förpackningar med en nettovikt av högst 1 kg:		
2008 60 61	— — — — Surkörsbär (<i>Prunus cerasus</i>)	2,40	
2008 60 69	— — — — Andra	2,40	
	— — — Utan tillsats av socker, i förpackningar med en nettovikt av:		
	— — — — 4,5 kg eller däröver:		
2008 60 71	— — — — — Surkörsbär (<i>Prunus cerasus</i>)	2,40	
2008 60 79	— — — — — Andra	2,40	
	— — — — Under 4,5 kg:		
2008 60 91	— — — — — Surkörsbär (<i>Prunus cerasus</i>)	2,40	
2008 60 99	— — — — — Andra	2,40	
2008 70	— Persikor:		
	— — Utan tillsats av alkohol:		
	— — — Med tillsats av socker, i förpackningar med en nettovikt av mer än 1 kg:		
2008 70 61	— — — — Med ett sockerinnehåll av mer än 13 viktprocent	0,70	
2008 70 69	— — — — Andra	0,70	
	— — — Med tillsats av socker, i förpackningar med en nettovikt av högst 1 kg:		
2008 70 71	— — — — Med ett sockerinnehåll av mer än 15 viktprocent	0,70	
2008 70 79	— — — — Andra	0,70	
2008 80	— Jordgubbar och smultron:		
	— — Utan tillsats av alkohol:		
2008 80 50	— — — Med tillsats av socker, i förpackningar med en nettovikt av mer än 1 kg	0,70	
2008 80 70	— — — Med tillsats av socker, i förpackningar med en nettovikt av högst 1 kg	0,70	
	— — — Utan tillsats av socker, i förpackningar med en nettovikt av:		
2008 80 91	— — — — 4,5 kg eller däröver	0,70	
2008 80 99	— — — — Under 4,5 kg	0,70	
	— Andra slag, inbegripet blandningar, andra än blandningar enligt nr 2008 19:		
2008 99	— — Andra:		
	— — — Utan tillsats av alkohol:		
	— — — — Med tillsats av socker, i förpackningar med en nettovikt av mer än 1 kg:		
ex 2008 99 49	— — — — — Andra:		
	— — — — — Hallon	0,70	20
	— — — — Med tillsats av socker, i förpackningar med en nettovikt av högst 1 kg:		
ex 2008 99 68	— — — — — Andra:		
	— — — — — Hallon	0,70	20
	— — — — Utan tillsats av socker:		
ex 2008 99 99	— — — — — Andra:		
	— — — — — Hallon	0,70	25

KN-nr	Varuslag	Belopp i ecu/100 kg netto	TARIC-nummer
2009	Frukt- och bärsaft (inbegripet druvmust) samt grönsakssaft, ojäst och utan tillsats av alkohol, även med tillsats av socker eller annat sötningsmedel:		
	– Apelsinsaft:		
2009 11	– – Frys:		
	– – – Med en densitet av mer än 1,33 g/cm ³ vid 20 °C:		
2009 11 11	– – – – Med ett värde per 100 kg netto av högst 30 ecu	1,40	
2009 11 19	– – – – Annan	1,40	
	– – – Med en densitet av högst 1,33 g/cm ³ vid 20 °C:		
2009 11 99	– – – – Annan	1,40	
2009 19	– – Annan:		
	– – – Med en densitet av mer än 1,33 g/cm ³ vid 20 °C:		
2009 19 11	– – – – Med ett värde per 100 kg netto av högst 30 ecu	1,40	
2009 19 19	– – – – Annan	1,40	
2009 80	– Oblandad saft av annan frukt eller av bär eller av andra grönsaker:		
	– – Med en densitet av mer än 1,33 g/cm ³ vid 20 °C:		
	– – – Annan:		
	– – – – Med ett värde per 100 kg netto av högst 30 ecu:		
ex 2009 80 35	– – – – – Av körsbär	0,70	30
	– – – – – Annan:		
ex 2009 80 38	– – – – – Av körsbär	0,70	30
	– – Med en densitet av högst 1,33 g/cm ³ vid 20 °C:		
	– – – Annan:		
	– – – – Med ett värde per 100 kg netto av mer än 30 ecu och med tillsats av socker:		
2009 80 71	– – – – – Körsbärssaft	0,70	
	– – – – – Annan:		
	– – – – – Med ett innehåll av tillsatt socker av mer än 30 viktprocent:		
ex 2009 80 86	– – – – – Körsbärssaft	0,70	
	– – – – – Med ett innehåll av tillsatt av mer än 30 viktprocent:		
ex 2009 80 89	– – – – – Körsbärssaft	0,70	30
	– – – – – Utan tillsats av socker:		
2009 80 96	– – – – – Körsbärssaft	0,70 ^a	

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2428/95

av den 16 oktober 1995

om öppnande av ett anbuds förfarande för bidrag för export av helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris till vissa tredje länder

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1418/76 av den 21 juni 1976 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1530/95⁽²⁾, särskilt artikel 14 i denna, och

med beaktande av följande:

Vid en genomgång av innehaven visar det sig att det för närvarande finns riskkvantiteter som kan exporteras hos producenterna. Detta förhållande kan påverka den normala utvecklingen av producentpriserna under regleringsåret 1995/96.

För att åtgärda denna situation bör exportbidrag beviljas till områden som gemenskapen kan försörja. De speciella förhållandena på rismarknaden gör det nödvändigt att begränsa exportbidragen och därför bör artikel 14 i förordning (EEG) nr 1418/76 tillämpas, enligt vilken bidragsbeloppet fastställs genom ett anbuds förfarande.

Det bör fastställas att bestämmelserna i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75 av den 6 mars 1975 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för systemet med anbudsgivning för exportbidrag för ris⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 299/95⁽⁴⁾, skall tillämpas på detta anbuds förfarande.

För att undvika störningar på marknaden i producentländerna är det lämpligt att begränsa anbuds förfarandet till vissa zoner som anges i bilagan till kommissionens förordning (EEG) nr 2145/92⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3304/94⁽⁶⁾.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Härmed öppnas ett anbuds förfarande för det exportbidrag för helt slipat medelkornigt ris och helt slipat lång-

kornigt A-ris som avses i artikel 14 i förordning (EEG) nr 1418/76, för zonerna I, II c, IV, V, VI och VIII (utom Guyana, Madagaskar och Surinam enligt bilagan till förordning (EEG) nr 2145/92.

2. Anbuds förfarandet enligt punkt nr 1 skall vara öppet till och med den 27 juni 1996. Under denna tidsperiod skall anbuds förfaranden inledas veckovis, varvid tidpunkten för inlämnande av anbud skall fastställas i tillkännagivandet om anbudsinfördran.

3. Anbuds förfarandet skall ske i enlighet med bestämmelserna i förordning (EEG) nr 584/75 och enligt nedanstående bestämmelser.

Artikel 2

Ett anbud skall endast vara giltigt om det omfattar en kvantitet av minst 50 ton och högst 5 000 ton.

Artikel 3

Den säkerhet som avses i artikel 3 i förordning (EEG) nr 584/75 skall vara 20 ecu per ton.

Artikel 4

1. Trots bestämmelserna i artikel 21.1 i kommissionens förordning (EEG) nr 3719/88⁽⁷⁾ skall exportlicenser som utfärdas inom ramen för detta anbuds förfarande, med avseende på deras giltighetstid, ses som utfärdade den dag då anbudet lämnades in.

2. Licenserna skall vara giltiga från och med utfärdandedagen enligt innebörden i punkt nr 1 till och med utgången av den tredje påföljande månaden.

Artikel 5

Inlämnade anbud skall via medlemsstaterna nå kommissionen senast en och en halv timme efter utgången av den tidsfrist för den veckovisa inlämningen av anbud som fastställs i tillkännagivandet om anbudsinfördran. De skall översändas i enlighet med bilagan till denna förordning.

Om inga anbud lämnas in skall medlemsstaterna underätta kommissionen härom inom samma tidsfrist som ovan.

⁽¹⁾ EGT nr L 166, 25.6.1976, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 148, 30.6.1995, s. 5.

⁽³⁾ EGT nr L 61, 7.3.1975, s. 25.

⁽⁴⁾ EGT nr L 35, 15.2.1995, s. 8.

⁽⁵⁾ EGT nr L 214, 30.7.1992, s. 20.

⁽⁶⁾ EGT nr L 341, 30.12.1994, s. 48.

⁽⁷⁾ EGT nr L 331, 2.12.1988, s. 1.

Artikel 6

Tidsangivelserna för inlämnande av anbud skall vara enligt belgisk tid.

Artikel 7

1. På grundval av inlämnade anbud skall kommissionen i enlighet med förfarandet i artikel 27 i förordning (EEG) nr 1418/76 besluta att

- antingen fastställa ett högsta exportbidrag, med beaktande av kriterierna i artikel 14 i förordning (EEG) nr 1418/76, eller
- lämna anbuden utan åtgärd.

2. Om ett högsta exportbidrag fastställs skall kontrakt tilldelas den eller de anbudsgivare vars anbud ligger på eller under den högsta nivån för exportbidraget.

Artikel 8

Utgången av tidsfristen för inlämnande av anbud för den första delinfordran av anbud skall vara kl. 10.00 den 26 oktober 1995.

Den sista dagen för inlämnande av anbud skall vara den 27 juni 1996.

Artikel 9

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 oktober 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

*BILAGA***Veckovis anbudsinfordran för bidrag för export av helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris till vissa tredje länder**

Sista dag för inlämnande av anbud (dag/klockslag)

1	2	3
Anbudens löpnummer	Kvantitet i ton	Exportbidragsbelopp (i ecu per ton)
1		
2		
3		
4		
5		
osv.		

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2429/95

av den 16 oktober 1995

om öppnande av ett anbuds förfarande för bidrag för export av helt slipat rundkornigt ris till vissa tredje länder

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1418/76 av den 21 juni 1976 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1530/95⁽²⁾, särskilt artikel 14 i denna, och

med beaktande av följande:

Vid en genomgång av innehaven visar det sig att det för närvarande finns riskkvantiteter som kan exporteras hos producenterna. Detta förhållande kan påverka den normala utvecklingen av producentpriserna under regleringsåret 1995/96.

För att åtgärda denna situation bör exportbidrag beviljas till områden som gemenskapen kan försörja. De speciella förhållandena på rismarknaden gör det nödvändigt att begränsa exportbidragen och därför bör artikel 14 i förordning (EEG) nr 1418/76 tillämpas, enligt vilken bidragsbeloppet fastställts genom ett anbuds förfarande.

Det bör fastställas att bestämmelserna i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75 av den 6 mars 1975 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för systemet med anbudsgivning för exportbidrag för ris⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 299/95⁽⁴⁾, skall tillämpas på detta anbuds förfarande.

För att undvika störningar på marknaden i producentländerna är det lämpligt att begränsa anbuds förfarandet till zonerna I till VI och i zon VIII utom Guyana, Madagaskar och Surinam enligt bilagan till kommissionens förordning (EEG) nr 2145/92⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3304/94⁽⁶⁾.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Härmed öppnas ett anbuds förfarande för det exportbidrag för helt slipat rundkornigt ris som avses i artikel 14

⁽¹⁾ EGT nr L 166, 25.6.1976, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 148, 30.6.1995, s. 5.

⁽³⁾ EGT nr L 61, 7.3.1975, s. 25.

⁽⁴⁾ EGT nr L 35, 15.2.1995, s. 8.

⁽⁵⁾ EGT nr L 214, 30.7.1992, s. 20.

⁽⁶⁾ EGT nr L 341, 30.12.1994, s. 48.

i förordning (EEG) nr 1418/76, för zonerna I till VI och för zonen VIII utom Guyana, Madagaskar och Surinam enligt bilagan till förordning (EEG) nr 2145/92.

2. Anbuds förfarandet enligt punkt 1 skall vara öppet till och med den 27 juni 1996. Under denna tidsperiod skall anbuds förfaranden inledas veckovis, varvid tidpunkten för inlämnande av anbud skall fastställas i tillkännagivandet om anbuds infordran.

3. Anbuds förfarandet skall ske i enlighet med bestämmelserna i förordning (EEG) nr 584/75 och enligt nedanstående bestämmelser.

Artikel 2

Ett anbud skall endast vara giltigt om det omfattar en kvantitet av minst 50 ton och högst 5 000 ton.

Artikel 3

Den säkerhet som avses i artikel 3 i förordning (EEG) nr 584/75 skall vara 20 ecu per ton.

Artikel 4

1. Trots bestämmelserna i artikel 21.1 i kommissionens förordning (EEG) nr 3719/88⁽⁷⁾ skall exportlicenser som utfärdas inom ramen för detta anbuds förfarande, med avseende på deras giltighetstid, ses som utfärdade den dag då anbudet lämnades in.

2. Licenserna skall vara giltiga från och med utfärdanddagen enligt innebörden i punkt nr 1 till och med utgången av den tredje påföljande månaden.

Artikel 3

Inlämnade anbud skall via medlemsstaterna nå kommissionen senast en och en halv timme efter utgången av den tidsfrist för den veckovisa inlämningen av anbud som fastställs i tillkännagivandet om anbuds infordran. De skall översändas i enlighet med bilagan till denna förordning.

Om inga anbud lämnas in skall medlemsstaterna underätta kommissionen härom inom samma tidsfrist som ovan.

Artikel 6

Tidsangivelserna för inlämnande av anbud skall vara enligt belgisk tid.

⁽⁷⁾ EGT nr L 331, 2.12.1988, s. 1.

Artikel 7

1. På grundval av inlämnade anbud skall kommissionen i enlighet med förfarandet i artikel 27 i förordning (EEG) nr 1418/76 besluta att

- antingen fastställa ett högsta exportbidrag, med beaktande av kriterierna i artikel 14 i förordning (EEG) nr 1418/76, eller
- lämna anbuden utan åtgärd.

2. Om ett högsta exportbidrag fastställs skall kontrakt tilldelas den eller de anbudsgivare vars anbud ligger på eller under den högsta nivån för exportbidraget.

Artikel 8

Utgången av tidsfristen för inlämnande av anbud för den första delinfordran av anbud skall vara kl. 10.00 den 26 oktober 1995.

Den sista dagen för inlämnande av anbud skall vara den 27 juni 1996.

Artikel 9

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 oktober 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

*BILAGA***Veckovis anbudsinfordran för bidrag för export av helt slipat rundkornigt ris till vissa tredje länder**

Sista dag för inlämnande av anbud (dag/klockslag)

1	2	3
Anbudens löpnummer	Kvantitet i ton	Exportbidragsbelopp (i ecu per ton)
1		
2		
3		
4		
5		
osv.		

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2430/95

av den 16 oktober 1995

om öppnande av ett anbudsfordfarande för bidrag för export av helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris till vissa tredje länder

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1418/76 av den 21 juni 1976 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1530/95⁽²⁾, särskilt artikel 14 i denna, och

med beaktande av följande:

Vid en genomgång av innehaven visar det sig att det för närvarande finns riskkvantiteter som kan exporteras hos producenterna. Detta förhållande kan påverka den normala utvecklingen av producentpriserna under regleringsåret 1995/96.

För att åtgärda denna situation bör exportbidrag beviljas till områden som gemenskapen kan försörja. De speciella förhållandena på rismarknaden gör det nödvändigt att begränsa exportbidragen och därför bör artikel 14 i förordning (EEG) nr 1418/76 tillämpas, enligt vilken bidragsbeloppet fastställs genom ett anbudsfordfarande.

Det bör fastställas att bestämmelserna i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75 av den 6 mars 1975 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för systemet med anbudsgivning för exportbidrag för ris⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 299/95⁽⁴⁾, skall tillämpas på detta anbudsfordfarande.

För att undvika störningar på marknaden i producentländerna är det lämpligt att begränsa anbudsfordfarande till vissa zoner som anges i bilagan till kommissionens förordning (EEG) nr 2145/92⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3304/94⁽⁶⁾.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Härmed öppnas ett anbudsfordfarande för det exportbidrag för helt slipat medelkornigt ris och helt slipat lång-

kornigt A-ris som avses i artikel 14 i förordning (EEG) nr 1418/76, för zonerna II a, II b, II d och III enligt bilagan till kommissionens förordning (EEG) nr 2145/92.

2. Anbudsfordfarande enligt punkt 1 skall vara öppet till och med den 27 juni 1996. Under denna tidsperiod skall anbudsfordfarande inledas veckovis, varvid tidpunkten för inlämnande av anbud skall fastställas i tillkännagivandet om anbudsinfordran.

3. Anbudsfordfarande skall ske i enlighet med bestämmelserna i förordning (EEG) nr 584/75 och enligt nedanstående bestämmelser.

Artikel 2

Ett anbud skall endast vara giltigt om det omfattar en kvantitet av minst 50 ton och högst 5 000 ton.

Artikel 3

Den säkerhet som avses i artikel 3 i förordning (EEG) nr 584/75 skall vara 20 ecu per ton.

Artikel 4

1. Trots bestämmelserna i artikel 21.1 i kommissionens förordning (EEG) nr 3719/88⁽⁷⁾, skall exportlicenser som utfärdas inom ramen för detta anbudsfordfarande, med avseende på deras giltighetstid, ses som utfärdade den dag då anbudet lämnades in.

2. Licenserna skall vara giltiga från och med utfärdandedagen enligt innebörden i punkt nr 1 till och med utgången av den tredje påföljande månaden.

Artikel 5

Inlämnade anbud skall via medlemsstaterna nå kommissionen senast en och en halv timme efter utgången av den tidsfrist för den veckovisa inlämningen av anbud som fastställs i tillkännagivandet om anbudsinfordran. De skall översändas i enlighet med bilagan till denna förordning.

Om inga anbud lämnas in skall medlemsstaterna underätta kommissionen härom inom samma tidsfrist som ovan.

Artikel 6

Tidsangivelserna för inlämnande av anbud skall vara enligt belgisk tid.

⁽¹⁾ EGT nr L 166, 25.6.1976, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 148, 30.6.1995, s. 5.

⁽³⁾ EGT nr L 61, 7.3.1975, s. 25.

⁽⁴⁾ EGT nr L 35, 15.2.1995, s. 8.

⁽⁵⁾ EGT nr L 214, 30.7.1992, s. 20.

⁽⁶⁾ EGT nr L 341, 30.12.1994, s. 48.

⁽⁷⁾ EGT nr L 331, 2.12.1988, s. 1.

Artikel 7

1. På grundval av inlämnade anbud skall kommissionen i enlighet med förfarandet i artikel 27 i förordning (EEG) nr 1418/76 besluta att

— antingen fastställa ett högsta exportbidrag, med beaktande av kriterierna i artikel 14 i förordning (EEG) nr 1418/76, eller

— lämna anbuden utan åtgärd.

2. Om ett högsta exportbidrag fastställs skall kontrakt tilldelas den eller de anbudsgivare vars anbud ligger på eller under den högsta nivån för exportbidraget.

Artikel 8

Utgången av tidsfristen för inlämnande av anbud för den första delinfordran av anbud skall vara kl. 10.00 den 26 oktober 1995.

Den sista dagen för inlämnande av anbud skall vara den 27 juni 1996.

Artikel 9

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 oktober 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

*BILAGA***Veckovis anbudsinfordran för bidrag för export av helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris till vissa tredje länder**

Sista dag för inlämnande av anbud (dag/klockslag)

1	2	3
Anbudens löpnummer	Kvantitet i ton	Exportbidragsbelopp (i ecu per ton)
1		
2		
3		
4		
5		
osv.		

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2431/95

av den 16 oktober 1995

om utfärdande av importlicenser för viss konserverad svamp med ursprung i andra länder än Kina, Bulgarien, Polen och RumänienEUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

licenser till och med den 31 december 1995 för alla ytterligare ansökningar.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 2125/95 av den 6 september 1995 om öppnande och förvaltning av gemenskapstullkvoter för svamp av arterna *Agaricus*⁽¹⁾, särskilt artikel 6.4 i denna, och*Artikel 1*

De ansökningar om importlicenser som inlämnas i enlighet med förordning (EG) nr 2125/95 för produkter med ursprung i andra länder än Kina, Bulgarien, Polen och Rumänien den 11 och den 12 oktober 1995 och som översänts till kommissionen den 13 oktober 1995 skall utfärdas, med omnämmande av artikel 11.1 i samma förordning, för upp till 42,7 % av den ansökta kvantiteten.

med beaktande av följande:

Artikel 2

I artikel 6.4 i förordning (EG) nr 2125/95 föreskrivs att om de kvantiteter för vilka ansökningar inlämnats överstiger den disponibla kvantiteten skall kommissionen fastställa en enhetlig procentsats för minskning av de ifrågasvarande ansökningarna och tills vidare upphöra med utfärdandet av licenser för de ansökningar som därefter lämnas in.

Utfärdandet av importlicenser för vilka ansökan inlämnats i enlighet med förordning (EG) nr 2125/95 för produkter med ursprung i andra länder än Kina, Bulgarien, Polen och Rumänien skall upphöra tillfälligt för ansökningar som inlämnas från och med den 13 oktober och till och med den 31 december 1995.

De kvantiteter för vilka ansökningar om licenser lämnats in den 11 och den 12 oktober 1995 för produkter med ursprung i andra länder än Kina, Bulgarien, Polen och Rumänien har överskridit den disponibla kvantiteten. Det är därför lämpligt att fastställa i vilken utsträckning licenserna kan utfärdas och att upphöra med utfärdandet av

*Artikel 3*Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 oktober 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen⁽¹⁾ EGT nr L 212, 7.9.1995, s. 16.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2432/95

av den 16 oktober 1995

om utfärdande av exportlicenser för bearbetade produkter av frukt och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1429/95 av den 23 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för exportbidrag inom frukt- och grönsakssektorn med undantag av exportbidrag som beviljats på grundval av tillsatt socker⁽¹⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

med beaktande av följande:

Genom kommissionens förordning (EG) nr 1489/95⁽²⁾ fastställs för vilka kvantiteter det kan ansökas om andra exportlicenser med förutfastställelse av exportbidraget än sådana som det ansöks om inom ramen för livsmedels-hjälp.

I artikel 4 i förordning (EG) nr 1429/95 fastställs under vilka omständigheter kommissionen får vidta särskilda åtgärder för att undvika ett överskridande av de kvantiteter för vilka det kan ansökas om exportlicens.

Enligt de uppgifter som kommissionen i dag har, kommer kvantiteten 832 ton kanderade körsbär, som anges i bilaga I till förordning (EG) nr 1489/95, minskade och ökade med de kvantiteter som anges i artikel 4.1 i förordning (EG) nr 1429/95, att överskridas om man utan

begränsning utfärdar licenser med förutfastställelse av exportbidraget till följd av de ansökningar som ingetts efter den 13 oktober 1995. Det är därför lämpligt att tillämpa en nedsättningskoefficient på de kvantiteter som det ansöks om den 13 oktober 1995 och att avslå ansökningar om exportlicens med förutfastställelse av bidraget som inges därefter i syfte att en licens skall utfärdas under den pågående perioden.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportlicenser med förutfastställelse av exportbidraget för 832 ton kanderade körsbär, för vilka ansökan har ingetts den 13 oktober 1995 i enlighet med artikel 1 i förordning (EG) nr 1489/95 skall utfärdas för en kvantitet som motsvarar 19,77 % av de begärda kvantiteterna.

Ansökningar om licens med förutfastställelse av exportbidraget som inges efter den 13 oktober 1995 och före den 25 oktober 1995 för denna produkt skall avslås.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 17 oktober 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 oktober 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 141, 24.6.1995, s. 32.

⁽²⁾ EGT nr L 145, 29.6.1995, s. 75.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2433/95

av den 16 oktober 1995

om skyddsåtgärder avseende ansökningar om KHM-licenser inlämnade den 16 oktober 1995 för handel med Spanien inom nötköttssektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Anslutningsakten för Spanien och Portugal, särskilt artikel 85.1 i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EEG) nr 1112/93 av den 6 maj 1993 om tillämpningsföreskrifter för den kompletterande handelsmekanismen i handeln inom nötköttssektorn mellan gemenskapen i dess sammansättning den 31 december 1985 och Spanien och Portugal och om upphävande av förordningarna (EEG) nr 3810/91 och (EEG) nr 3829/92 ⁽¹⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 2399/95 ⁽²⁾, fastställs särskilt de vägledande tak som gäller för nötköttssektorn och de maximala kvantiteter för vilka KHM-licenser kan utfärdas under september och oktober 1995.

I enlighet med artikel 85.1 i anslutningsakten kan kommissionen vidta nödvändiga skyddsåtgärder om importen når eller överskrider det vägledande taket för det innevarande året eller del av detta.

En genomgång av de licensansökningar som lämnats in under dagen den 16 oktober 1995 visar att de kvantiteter

för vilka ansökningar gjorts riskerar att medföra allvarlig störning av marknaden för levande djur. Det finns därför anledning att, som en skyddsåtgärd, endast utfärda licenser för dessa produkter intill en viss procent av de begärda kvantiteterna och tills vidare upphöra med utfärdandet av nya KHM-licenser.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Vad beträffar levande nötkreatur, med undantag för renrasiga avelsdjur och djur ämnade för tjurfäktning,

- 1) skall de ansökningar om KHM-licenser, som lämnats in den 16 oktober 1995 och meddelats kommissionen, beviljas till 57 % för Spanien,
- 2) kan nya ansökningar lämnas in från och med den 13 november 1995.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 17 oktober 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 oktober 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 113, 7.5.1993, s. 10.

⁽²⁾ EGT nr L 246, 13.10.1995, s. 1.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2434/95

av den 16 oktober 1995

om ändring av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vissa sockerprodukter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1101/95⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1423/95 av den 23 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för import av produkter inom sockersektorn med undantag av melass⁽³⁾, särskilt andra stycket i artikel 1.2 och artikel 3.1 i denna, och

med beaktande av följande:

De representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vitsocker, råsocker och vissa sockerlösningar

fastställs genom kommissionens förordning (EG) nr 1568/95⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2410/95⁽⁵⁾.

I enlighet med de regler och villkor för fastställande som anges i förordning (EG) nr 1423/95 medför de uppgifter som kommissionen har kännedom om att de belopp som nu är i kraft bör ändras enligt bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av de produkter som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1423/95 skall vara de som anges i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 17 oktober 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 oktober 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT nr L 110, 17.5.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 141, 24.6.1995, s. 16.

⁽⁴⁾ EGT nr L 150, 1.7.1995, s. 36.

⁽⁵⁾ EGT nr L 246, 13.10.1995, s. 35.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 16 oktober 1995 om ändring av de representativa priser och de tilläggsbelopp som skall tillämpas för import av vitsocker, råsocker och produkter enligt KN-nummer 1702 90 99

(ecu)

KN-nummer	Representativt pris per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Tilläggsbelopp per 100 kg nettovikt av produkten i fråga
1701 11 10 ⁽¹⁾	23,10	4,75
1701 11 90 ⁽¹⁾	23,10	9,98
1701 12 10 ⁽¹⁾	23,10	4,56
1701 12 90 ⁽¹⁾	23,10	9,55
1701 91 00 ⁽²⁾	29,77	10,35
1701 99 10 ⁽²⁾	29,77	5,83
1701 99 90 ⁽²⁾	29,77	5,83
1702 90 99 ⁽³⁾	0,30	0,35

⁽¹⁾ Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 431/68 (EGT nr L 89, 10.4.1968, s. 3).

⁽²⁾ Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 793/72 (EGT nr L 94, 21.4.1972, s. 1).

⁽³⁾ Fastställande per 1 % sackarosinnehåll.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2435/95

av den 16 oktober 1995

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset
för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1740/95⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁴⁾, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-

rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 17 oktober 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 oktober 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT nr L 167, 18.7.1995, s. 10.

⁽³⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 16 oktober 1995 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(ecu/100 kg)			(ecu/100 kg)		
KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import	KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 40	052	54,3	0806 10 40	052	110,5
	060	80,2		064	81,7
	064	59,6		066	49,4
	066	41,7		220	110,8
	068	62,3		400	143,9
	204	50,9		412	132,4
	212	117,9		512	186,0
	624	75,0		600	64,5
	999	67,7		624	123,2
	999	67,7		999	111,4
ex 0707 00 30	052	70,1	0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	039	79,3
	053	166,9		064	76,6
	060	61,0		388	49,5
	066	53,8		400	69,4
	068	60,4		404	55,1
	204	49,1		508	68,4
	624	207,3		512	50,7
	999	95,5		524	57,4
	999	95,5		528	48,0
	999	109,8		800	43,9
0709 90 79	052	55,6	0808 20 57	804	29,0
	204	77,5		999	57,0
	624	196,3		052	83,6
	999	109,8		064	78,7
0805 30 30	052	66,9	388	79,6	
	388	80,2	512	89,7	
	400	151,4	528	84,1	
	512	54,8	800	55,8	
	520	66,5	804	112,9	
	524	59,8	999	83,5	
	528	65,2			
	600	54,7			
	624	78,0			
	999	75,3			

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 3079/94 (EGT nr L 325, 17.12.1994, s. 17). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

RÅDETS DIREKTIV 95/50/EG

av den 6 oktober 1995

om enhetliga förfaranden för kontroller av vägtransporter av farligt gods

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 75 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag⁽¹⁾,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande⁽²⁾,

med beaktande av det i artikel 189c i fördraget föreskrivna förfarandet⁽³⁾, och

med beaktande av följande:

Gemenskapen har vidtagit ett antal åtgärder för att inrätta en inre marknad som omfattar ett område utan gränser med fri rörlighet för varor, personer, tjänster och kapital i enlighet med fördragets bestämmelser.

Kontroller av vägtransporter av farligt gods utförs i enlighet med rådets förordning (EEG) nr 4060/89 av den 21 december 1989 om avskaffande av gränskontroller mellan medlemsstaterna vid transporter på väg och inre vattenvägar⁽⁴⁾ och rådets förordning (EEG) nr 3912/92 av den 17 december 1992 om kontroller utförda inom gemenskapen vid transporter på väg och inre vattenvägar, med avseende på transportmedel som är registrerade eller godkända för trafik i tredje land⁽⁵⁾.

Rådet har den 21 november 1994 antagit direktiv 94/55/EG om tillnärmning av lagarna i medlemsstaterna om vägtransporter av farligt gods⁽⁶⁾. Kontrollförfarandena avseende denna typ av transporter liksom respektive definitioner bör följaktligen harmoniseras för att göra kontrollen av efterlevnaden av de sålunda uppställda säkerhetsreglerna mer effektiva.

Det är viktigt att garantera att medlemsstaternas kontroller på hela deras områden håller tillräckligt hög

nivå, samtidigt som man i möjligaste mån bör undvika att de berörda fordonen kontrolleras flera gånger.

I förhållande till subsidiaritetsprincipen förefaller det därför nödvändigt att gemenskapen agerar för att förbättra säkerhetsnivån för transporter av farligt gods.

Kontrollerna skall utföras med användande av en förteckning över gemensamma punkter som är tillämpliga på sådana transporter i hela gemenskapen.

Det är bl.a. lämpligt att upprätta en förteckning över överträdelser som av alla medlemsstater betraktas som tillräckligt allvarliga för att — med avseende på de fordon som antas ha begått dem — leda till vidtagandet av åtgärder som med hänsyn till omständigheterna eller säkerhetsföreskrifterna är lämpliga, inklusive vägran att låta dessa fordon komma in i gemenskapen.

För att förbättra efterlevnaden av säkerhetsreglerna för vägtransporter av farligt gods finns det anledning att föreskriva kontroller i företagen som en förebyggande åtgärd eller när allvarliga överträdelser av lagar om transport av farligt gods har konstaterats på vägarna.

De ifrågavarande kontrollerna måste gälla alla vägtransporter av farligt gods som helt eller delvis utförs på medlemsstaternas territorium, oavsett godsets avsändningsort eller bestämmelseort eller i vilket land fordonet är registrerat.

I händelse av allvarliga eller upprepade överträdelser kan de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där fordonet är registrerat eller där företaget är etablerat uppmanas att vidta lämpliga åtgärder och informera den ansökande medlemsstaten om de uppföljningsåtgärder som har vidtagits.

Tillämpningen av detta direktiv skall övervakas på grundval av en rapport som skall framläggas av kommissionen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Detta direktiv gäller kontroller som medlemsstaterna utövar med avseende på vägtransporter av farligt gods med fordon som färdas på deras territorium eller som färdas in i det från ett tredje land.

Det skall inte gälla transport av farligt gods som utförs med fordon som tillhör militära styrkor eller faller inom dessas ansvarsområde.

⁽¹⁾ EGT nr C 26, 29.1.1994, s. 10, EGT nr C 238, 26.8.1994, s. 4.

⁽²⁾ EGT nr C 195, 18.7.1994, s. 18.

⁽³⁾ Europaparlamentets yttrande av den 3 maj 1994 (EGT nr C 205, 25.7.1994, s. 55), rådets gemensamma ståndpunkt av den 21 november 1994 (EGT nr C 354, 13.12.1994, s. 1) och Europaparlamentets beslut av den 14 mars 1995 (EGT nr C 89, 10.4.1995, s. 29).

⁽⁴⁾ EGT nr L 390, 30.12.1989, s. 18. Förordningen ändrad genom förordning (EEG) nr 3356/91 (EGT nr L 318, 20.11.1991, s. 1).

⁽⁵⁾ EGT nr L 395, 31.12.1992, s. 6.

⁽⁶⁾ EGT nr L 319, 12.12.1994, s. 7.

2. Bestämmelserna i detta direktiv skall inte på något sätt inskränka medlemsstaternas rätt att, under hänsynstagande till gemenskapsrätten, utföra kontroller av nationella och internationella transporter av farligt gods med fordon som inte omfattas av detta direktiv inom sitt territorium.

Artikel 2

Vid tillämpningen av detta direktiv avses med

- *fordon*: varje motorfordon vare sig det är fullständigt eller ofullständigt, som är avsett för användning på väg, och som har åtminstone fyra hjul och en högsta hastighet som överskrider 25 km/tim, inklusive dess släpvagnar, med undantag för fordon som går på räls, traktorer för jord- och skogsbruk och alla rörliga maskiner,
- *farligt gods*: sådant farligt gods som definieras som sådant i direktiv 94/55/EG,
- *transport*: varje vägtransport som utförs av ett fordon helt eller delvis på allmänna vägar inom en medlemsstats territorium, inklusive lastning och lossning som omfattas av direktiv 94/55/EG, utan att det påverkar den ordning som föreskrivs i medlemsstaternas lagar rörande ansvar för sådana operationer,
- *företag*: varje fysisk eller juridisk person, med eller utan vinstsyfte, varje sammanslutning eller grupp av personer utan status som person, med eller utan vinstsyfte och varje organ som lyder under offentlig myndighet, vare sig den själv har status som juridisk person eller är underställd en myndighet som har sådan status och som transporterar, lastar, lossar eller låter transportera farligt gods eller som tillfälligt lagrar, insamlar, förpackar eller mottar sådant gods för transport och som finns inom gemenskapens territorium,
- *kontroll*: varje inspektion, kontroll eller formalitet som utförs av de behöriga myndigheterna av säkerhetsskäl vid transport av farligt gods.

Artikel 3

1. Medlemsstaterna skall säkerställa att en representativ del av vägtransporterna av farligt gods blir föremål för de kontroller som föreskrivs i detta direktiv, för att det skall gå att kontrollera att transportererna sker i enlighet med lagstiftningen om vägtransport av farligt gods.
2. Sådana kontroller skall utföras på en medlemsstats territorium i enlighet med artikel 3 i förordning (EEG) nr 4060/89 och artikel 1 i förordning (EEG) nr 3912/92.

Artikel 4

1. För att utföra de kontroller som föreskrivs i detta direktiv skall medlemsstaterna använda checklistan i bilaga I. Ett exemplar av denna lista eller en handling

som utvisar kontrollresultatet och som är utfärdad av den myndighet som har genomfört kontrollen, skall överlämnas till fordonets förare och uppvisas på begäran för att förenkla eller i möjligaste mån undvika ytterligare kontroller. Denna punkt inskränker inte medlemsstaternas rätt att utföra särskilda punktkontroller.

2. Kontrollerna skall utföras slumpvis och skall så långt som möjligt omfatta en betydande del av vägnätet.

3. De platser som väljs för dessa kontroller måste vara så beskaffade att fordon som befins inte uppfylla de krav som ställs där kan bringas i överensstämmelse med dessa eller, om myndigheten som utför kontrollen anser det vara nödvändigt, hålla kvar fordonen på platsen eller på en plats som har utsetts för detta ändamål av nämnda myndighet utan att det innebär en säkerhetsrisk.

4. I förekommande fall och förutsatt att detta inte innebär en säkerhetsrisk, kan prover av det transporterade godset tas för undersökning till laboratorier som godkänts av den behöriga myndigheten.

5. Kontrollerna får inte ta oskäligt lång tid.

Artikel 5

Utan att det påverkar andra sanktioner som kan tillämpas får — när en eller flera överträdelse, särskilt sådana som finns angivna i bilaga II, har konstaterats under/i samband med vägtransporter av farligt gods — de berörda fordonen kvarhållas på platsen eller på något ställe som för detta ändamål särskilt har utsetts av kontrollmyndigheterna, varvid det kan krävas att fordonen bringas i överensstämmelse med reglerna innan färden får fortsättas, eller fordonen göras till föremål för de åtgärder som med hänsyn till omständigheterna eller säkerhetsföreskrifterna är lämpliga inklusive, i förekommande fall, införs förbud för fordonen i gemenskapen.

Artikel 6

1. Kontrollerna kan också utföras i företagets lokaler, som en förebyggande åtgärd eller när överträdelse som äventyrar säkerheten vid transport av farligt gods har konstaterats vid vägkontroll.

2. Ändamålet med sådana kontroller skall vara att säkerställa att säkerhetsförhållandena för vägtransporter av farligt gods är i överensstämmelse med gällande lag.

När en eller flera överträdelse, särskilt sådana som anges i bilaga II, har konstaterats vid vägtransport av farligt gods, skall de ifrågasvarande transportererna bringas i överensstämmelse med gällande regler innan godset lämnar företaget eller göras till föremål för andra lämpliga åtgärder.

Artikel 7

1. Medlemsstaterna skall ge varandra ömsesidigt bistånd för att åstadkomma en god tillämpning av detta direktiv.

2. Allvarliga eller upprepade överträdelse som äventyrar säkerheten vid vägtransporter av farligt gods och som begåtts av ett fordon eller företag som är hemmahörande i en annan medlemsstat skall rapporteras till de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där fordonet är registrerat eller där företaget är etablerat.

De behöriga myndigheterna i den medlemsstat där en allvarlig eller upprepade överträdelse har konstaterats kan begära att de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där fordonet är registrerat eller där företaget är etablerat vidtar lämpliga åtgärder i förhållande till lagöverträdaren eller lagöverträdarna.

De sistnämnda myndigheterna skall underrätta de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där överträdelsen konstaterades om åtgärder som vidtas gentemot transporten eller företaget.

Artikel 8

Om resultaten av en vägkontroll av ett fordon som är registrerat i en annan medlemsstat, ger anledning att anta att allvarliga eller upprepade överträdelse, som i avsaknad av nödvändiga bevis inte kan avslöjas vid denna kontroll, har begåtts, skall de behöriga myndigheterna i de berörda medlemsstaterna ge varandra ömsesidigt bistånd för att bringa klarhet i situationen. Om medlemsstaten i detta syfte genomför en kontroll hos företaget, skall resultaten av denna kontroll meddelas den andra berörda medlemsstaten.

Artikel 9

1. För varje kalenderår, och senast tolv månader efter dettas utgång, skall varje medlemsstat till kommissionen sända en rapport om tillämpningen av detta direktiv upprättad i enlighet med bilaga III och med följande uppgifter:

— om möjligt, konstaterad eller uppskattad mängd farligt gods som transporterats på väg (i transporterade ton eller i ton/kilometer),

— antal utförda kontroller,
— antal kontrollerade fordon, efter registrering (fordon registrerade på det egna territoriet, i andra medlemsstater eller i tredje stater),

— antal och slag av överträdelse som konstaterats,

— slag av och antal påföljder som pålagts.

2. Kommissionen skall första gången 1999 och därefter åtminstone vart tredje år till Europaparlamentet och rådet sända en rapport om medlemsstaternas tillämpning av detta direktiv, i enlighet med vad som föreskrivs i punkt 1.

Artikel 10

1. Medlemsstaterna skall sätta i kraft de lagar, förordningar och administrativa bestämmelser som behövs för att rätta sig efter detta direktiv före den 1 januari 1997. De skall omedelbart informera kommissionen om detta.

När medlemsstaterna antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Sätten för att göra en sådan hänvisning beslutas av medlemsstaterna.

2. Medlemsstaterna skall till kommissionen översända texterna till de väsentliga bestämmelser i nationell lag som de antar på det område som regleras av detta direktiv.

Artikel 11

Detta direktiv träder i kraft samma dag som det offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Artikel 12

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Luxemburg den 6 oktober 1995.

På rådets vägnar

J. BORRELL FONTELLES

Ordförande

BILAGA I

KONTROLLISTA

1. Plats för kontroll 2. Datum 3. Tid
4. Fordonets nationalitetsbeteckning och registreringsnummer 5. Släpfordonets/påhängsvagnens nationalitetsbeteckning och registreringsnummer
6. Fordonstyp lastbil fordonskombination semitrailer
7. Transportföretag, adress 8. Nationalitet
9. Förare
10. Förarens medhjälpare
11. Avsändare, adress, plats för lastning (1)
12. Mottagare, adress, plats för lossning (1)
13. Bruttovikt för farligt gods per transportenhet
14. Kvantitetsgräns för marginal 10 011 överskriden ja nej
15. Transport med
 fast tank avmonterbar tank tankcontainer kärlbatteri
 bulk container kolli
- Förhandling(ar)**
16. Godsdeklaration/avsändarintyg kontrollerat ej enligt regler ej tillämpligt
17. Skriftliga instruktioner kontrollerat ej enligt regler ej tillämpligt
18. Bilateralt/multilateralt/nationellt tillstånd kontrollerat ej enligt regler ej tillämpligt
19. Tillståndsbevis för fordonen (fordonscertifikat) kontrollerat ej enligt regler ej tillämpligt
20. Utbildningsbevis för föraren kontrollerat ej enligt regler ej tillämpligt
- Trafik med fordonet**
21. Gods godkänt för transport kontrollerat ej enligt regler ej tillämpligt
22. Bulktransport kontrollerat ej enligt regler ej tillämpligt
23. Tanktransport kontrollerat ej enligt regler ej tillämpligt
24. Containertransport kontrollerat ej enligt regler ej tillämpligt
25. Gods godkänt för fordonstypen kontrollerat ej enligt regler ej tillämpligt

(1) Anges under "anmärkningar" för samtransporter.

- | | | | |
|---|---------------------------------------|---|---|
| 26. Förbud mot samlastning | <input type="checkbox"/> kontrollerat | <input type="checkbox"/> ej enligt regler | <input type="checkbox"/> ej tillämpligt |
| 27. Hantering och stuvning ⁽²⁾ | <input type="checkbox"/> kontrollerat | <input type="checkbox"/> ej enligt regler | <input type="checkbox"/> ej tillämpligt |
| 28. Läckage hos gods eller skador på kollin ⁽²⁾ | <input type="checkbox"/> kontrollerat | <input type="checkbox"/> ej enligt regler | <input type="checkbox"/> ej tillämpligt |
| 29. FN nr/märkning av kollin/FN förpackningskod ⁽¹⁾ ⁽²⁾ | <input type="checkbox"/> kontrollerat | <input type="checkbox"/> ej enligt regler | <input type="checkbox"/> ej tillämpligt |
| 30. Skyltning av fordon och/eller container | <input type="checkbox"/> kontrollerat | <input type="checkbox"/> ej enligt regler | <input type="checkbox"/> ej tillämpligt |
| 31. Varningsetikett(er) för tank- eller bulktransport | <input type="checkbox"/> kontrollerat | <input type="checkbox"/> ej enligt regler | <input type="checkbox"/> ej tillämpligt |

Fordonets utrustning

- | | | | |
|--------------------------------------|---------------------------------------|---|---|
| 32. Vertygssats för nödreparationer | <input type="checkbox"/> kontrollerat | <input type="checkbox"/> ej enligt regler | <input type="checkbox"/> ej tillämpligt |
| 33. Minst en stoppklots per fordon | <input type="checkbox"/> kontrollerat | <input type="checkbox"/> ej enligt regler | <input type="checkbox"/> ej tillämpligt |
| 34. Två orangefärgade varningslampor | <input type="checkbox"/> kontrollerat | <input type="checkbox"/> ej enligt regler | <input type="checkbox"/> ej tillämpligt |
| 35. Brandsläckare | <input type="checkbox"/> kontrollerat | <input type="checkbox"/> ej enligt regler | <input type="checkbox"/> ej tillämpligt |
| 36. Skyddsutrustning för föraren | <input type="checkbox"/> kontrollerat | <input type="checkbox"/> ej enligt regler | <input type="checkbox"/> ej tillämpligt |

37. Övrigt/anmärkningar

38. Myndighet/tjänsteman som utfört kontrollen

⁽¹⁾ Anges under "anmärkningar" för samtransporter.
⁽²⁾ Kontroll av synliga överträdelser.

BILAGA II

ÖVERTRÄDELSER

För detta direktivs ändamål betraktas särskilt följande som överträdelser:

1. gods som inte är godkänt för transport,
2. avsaknad av avsändarintyg om att godset och dess förpackning överensstämmer med transportbestämmelserna,
3. fordon som vid kontroll uppvisar läckage av farliga ämnen på grund av bristfällig täthet hos behållare eller förpackningar,
4. fordon som saknar certifikat om tygodkännande eller som har ett felaktigt certifikat,
5. fordon som saknar korrekta orangefärgade skyltar eller som har felaktiga orangefärgade skyltar,
6. fordon utan skriftliga instruktioner eller med felaktiga instruktioner,
7. felaktiga fordon eller felaktig förpackning,
8. förare som inte har föreskrivet utbildningsbevis för vägtransport av farligt gods,
9. fordon som saknar brandsläckare,
10. fordon eller förpackningar som saknar föreskrivna varningsetiketter,
11. fordon som saknar godsdeklaration, eller där uppgifter som hänför sig till det farliga transporterade godset inte följer bestämmelserna,
12. fordon som saknar ett bilateralt/multilateralt avtal eller inte överensstämmer med gällande bestämmelser,
13. överfylld tank.

BILAGA III

FÖRLAGA TILL STANDARDFORMULÄR FÖR DEN RAPPORT SOM SKALL SÄNDAS TILL
KOMMISSIONEN RÖRANDE ÖVERTRÄDELSER OCH SANKTIONER

Stat: År:

Vägkontroller

	Fordonens registreringsland ⁽¹⁾			Totalt antal
	Kontroll-land	Andra EU-medlemsländer	Tredje länder	
Antal kontrollerade fordon				
Antal konstaterade överträdelser efter slag av överträdelse				
Antal och slag av sanktioner som ålagts				

⁽¹⁾ Med avseende på denna bilagas ändamål är registreringslandet motorfordonets registreringsland.

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN**EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS ADMINISTRATIVA KOMMISSION FÖR
SOCIAL TRYGGHET FÖR MIGRERANDE ARBETARE**

BESLUT nr 156

av den 7 april 1995

om prioritetsregler avseende rätt till sjuk- och moderskapsförsäkring

(95/419/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS ADMINISTRATIVA KOMMISSION FÖR SOCIAL TRYGGHET FÖR MIGRERANDE ARBETARE HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av artikel 81 a i rådets förordning (EEG) nr 1408/71 av den 14 juni 1971 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare eller deras familjer flyttar inom gemenskapen, enligt vilken Administrativa kommissionen har till uppgift att handha samtliga administrativa frågor som gäller tillämpningen av denna förordning,

med beaktande av artikel 34.2 i förordning (EEG) nr 1408/71 i vilken det fastställs att bestämmelserna i nämnda förordning om vårdförmåner som utges från sjuk- eller moderskapsförsäkring till pensionärer och deras familjemedlemmar (artikel 27 – 33) ”gäller inte i de fall då en pensionär eller hans familjemedlemmar har rätt till förmåner enligt en medlemsstats lagstiftning på grund av förvärvsverksamhet. I ett sådant fall skall personen, vid tillämpningen av detta kapitel, anses vara anställd eller egenföretagare eller en familjemedlem till en anställd eller en egenföretagare”, och

med beaktande av följande:

Det är viktigt att noga fastställa räckvidden för denna artikel och att utvidga dess tillämpningsområde i syfte att undvika att den tolkas på olika sätt av institutionerna för social trygghet i medlemsstaterna.

Det är lämpligt att fastställa prioritetsregler för tillämpningen av kapitlet om sjukdom och moderskap i förordningen för de fall då en arbetslös person återupptar en förvärvsverksamhet på deltid inom en annan medlemsstats territorium än den stat enligt vars lagstiftning han fortsatt får arbetslöshetsförmåner.

Prioritetsregler bör fastställas för tillämpningen av kapitlet om sjukdom och moderskap i de fall då en pensionär som är förvärvsverksam i en annan medlemsstat blir arbetslös.

Dessa prioritetsregler får emellertid inte leda till att den regel ifrågasätts som innebär att den rätt till förmåner som en person förvärvar genom sin egen förvärvsverksamhet äger företräde framför den rätt till förmåner som härleds från en annan person.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

1. Artikel 25 i förordning (EEG) nr 1408/71 gäller inte en helt arbetslös person som återupptar en förvärvsverksamhet på deltid eller hans familjemedlemmar som har rätt till förmåner enligt lagstiftningen i en medlemsstat på grund av denna förvärvsverksamhet. I ett sådant fall skall personen, vid tillämpningen av kapitlet om sjukdom och moderskap i förordningen, anses vara anställd eller egenföretagare och hans familjemedlemmar skall anses vara familjemedlemmar till en anställd eller egenföretagare.
2. Artikel 27–33 i förordning (EEG) nr 1408/71 gäller inte i de fall då en pensionär eller hans familjemedlemmar har rätt till förmåner enligt en medlemsstats lagstiftning på grund av att arbetslöshetsförmåner utges. I ett sådant fall skall personen, vid tillämpningen av kapitlet om sjukdom och moderskap i förordningen, anses vara en arbetslös person som tidigare var anställd eller egenföretagare och hans familjemedlemmar skall anses vara familjemedlemmar till en arbetslös person som tidigare var anställd eller egenföretagare.
3. Tillämpningen av artikel 34.2 i förordning (EEG) nr 1408/71 och ovannämnda bestämmelser får inte leda till att prioritetsordningen förändras för en person, så att den rätt till förmåner som föreligger på grund av hans egen förvärvsverksamhet, heltidsarbetslöshet eller uppbärande av pension får lägre prioritet än den rätt till förmåner som uppkommer genom att han är familjemedlem eller efterlevande till en annan person.
4. Detta beslut skall träda i kraft första dagen i den månad som följer efter den månad då beslutet offentliggjordes i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Ordförande
Administrativa kommissionen
Monique MOUSSEAU

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 19 juli 1995

om ändring av beslut 82/43/EEG om inrättande av en rådgivande kommitté för lika möjligheter för kvinnor och män

(95/420/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättande av Europeiska gemenskapen, och

med beaktande av följande:

En ständig förbättring av levnads- och arbetsvillkoren och en lugn utveckling av ekonomin utgör mål som Europeiska gemenskapen vill uppnå.

Vid Europeiska rådet den 10–11 december 1994 betonade stats- och regeringscheferna att lika möjligheter för kvinnor och män tillsammans med kampen mot arbetslösheten är en uppgift av största betydelse för Europeiska unionen och dess medlemsstater.

Jämställdhet mellan kvinnor och män är ett krav förbundet med mänsklig värdighet och demokrati, och den är en grundläggande princip i gemenskapsrätten, medlemsstaternas lagar och förordningar och i europeiska och internationella konventioner.

Den praktiska tillämpningen av principen om likabehandling för kvinnor och män måste uppmuntras genom ett förbättrat samarbete och utbyte av idéer och erfarenheter mellan medlemsstaternas jämställdhetsorgan, arbetsmarknadens parter och kommissionen.

Det fullständiga och därmed också praktiska genomförande av de sex direktiven, de två rekommendationerna och de nio resolutionerna som antagits av rådets för att främja lika möjligheter⁽¹⁾ kan påskyndas kraftigt med hjälp av nationella instanser som förfogar över specifika informationsnät.

(¹) Rådets direktiv 75/117/EEG av den 10 februari 1975 om tillnärmningen av medlemsstaternas lagar om tillämpningen av principen om lika lön för kvinnor och män (EGT nr L 45, 19.2.1975, s. 19).
Rådets direktiv 76/207/EEG av den 9 februari 1976 om genomförandet av principen om likabehandling av kvinnor och män i fråga om tillgång till anställning, yrkesutbildning och befordran samt arbetsvillkor (EGT nr L 39, 14.2.1976, s. 40).
Rådets direktiv 79/7/EEG av den 19 december 1978 om successivt genomförande av principen om likabehandling av kvinnor och män i fråga om social trygghet (EGT nr L 6, 10.1.1979, s. 24).
Rådets direktiv 86/378/EEG av den 24 juli 1986 om genomförandet av likabehandling av kvinnor och män i fråga om företags- eller yrkesbaserade system för social trygghet (EGT nr L 225, 12.8.1986, s. 40).
Rådets direktiv 86/613/EEG av den 11 december 1986 om tillämpningen av principen om likabehandling av kvinnor och män med egen rörelse, bland annat jordbruk, samt om skydd för kvinnor med egen rörelse under havandeskap och moderskap (EGT nr L 359, 19.12.1986, s. 56).
Rådets direktiv 92/85/EEG av den 19 oktober 1992 om åtgärder för att förbättra säkerheten och hälsa på arbetsplatsen för arbetstagare som är gravida, nyligen har fött barn eller ammar (EGT nr L 348, 28.11.1992, s. 1).
Rådets resolution av den 12 juni 1982 om främjandet av lika möjligheter för kvinnor och män (EGT nr C 186, 21.7.1982, s. 3).
Rådets resolution av den 7 juni 1984 om åtgärder för att bekämpa arbetslösheten bland kvinnor (EGT nr C 161, 21.6.1984, s. 4).
Rådets och utbildningsministrarnas resolution antagen vid rådsmöten den 3 juni 1985 angående ett åtgärdsprogram för möjligheter för flickor och pojkar i undervisningen (EGT nr C 166, 5.7.1985, s. 1).
Rådets andra resolution av den 24 juli 1986 om främjandet av lika möjligheter för kvinnor och män (EGT nr C 203, 12.8.1986, s. 2).
Rådets resolution av den 16 december 1988 om kvinnornas återinträde och sena inträde i arbetslivet (EGT nr C 333, 28.12.1988, s. 1).
Rådets resolution av den 29 maj 1990 om skydd av kvinnors och mäns värdighet på arbetsplatsen (EGT nr C 157, 27.6.1990, s. 3).
Rådets resolution av den 21 maj 1991 om det tredje medelfristiga programmet med gemenskapsåtgärder för lika möjligheter för kvinnor och män (1991–1995) (EGT nr C 142, 31.5.1991, s. 1).
Rådets resolution av den 22 juni 1994 om främjande av lika möjligheter för kvinnor och män genom Europeiska strukturfonderna (EGT nr C 231, 20.8.1994, s. 1).
Rådets resolution av den 27 mars 1995 om avvägt deltagande mellan kvinnor och män i beslutsprocessen (EGT nr L 168, 4.7.1995, s. 3).
Rådets rekommendation av den 13 december 1984 om främjande av positiva åtgärder för kvinnor (84/635/EEG) (EGT nr L 331, 19.12.1984, s. 34).
Rådets rekommendation av den 31 mars 1992 om barnavård (92/241/EEG) (EGT nr L 123, 8.5.1992, s. 16).

Förberedelserna, genomförandet och uppföljningen av gemenskapens åtgärder för att främja jämställdheten förutsätter ett nära samarbete mellan de specialiserade instanserna i medlemsstaterna och mellan arbetsmarknadens parter, därmed också en institutionell ram för regelbundna samråd mellan dessa aktörer.

Både genom sina yttranden och sitt samarbete, i partnerskap, med kommissionen har Rådgivande kommittén för lika möjligheter för kvinnor och män, inrättad genom kommissionens beslut 82/43/EEG (¹), lämnat ett betydelsefullt bidrag till gemenskapens ansträngningar på detta område, och särskilt till uppföljningen av dess successiva program med gemenskapsåtgärder.

Kommitténs sammansättning och uppdrag skall anpassas så att de tar hänsyn till aktuella inriktningar och målsättningar för åtgärder som främjar lika möjligheter såsom de läggs fram speciellt i kommissionens meddelande av den 19 juli 1995 om förslag till ett nytt medelfristigt åtgärdsprogram. Det finns därför anledning att ändra beslut 82/43/EEG.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Beslut 82/43/EEG ändras på följande sätt:

1. Artiklarna 2 och 3 skall ersättas med följande text:

"Artikel 2

1. Kommittén skall råda kommissionen om formulering och genomförandet av gemenskapens åtgärder för att främja lika möjligheter för kvinnor och män och stimulera det ständiga utbytet av erfarenheter, politiska åtgärder och därmed sammanhängande praxis mellan medlemsstaterna och mellan de olika berörda aktörerna.
2. För att uppnå de mål som avses i punkt 1 skall kommittén
 - a) bistå kommissionen med att utveckla instrument för uppföljning, utvärdering och spridning av resultaten av de åtgärder som vidtagits av gemenskapen i syfte att främja lika möjligheter,
 - b) bidra till genomförandet av programmen med gemenskapsåtgärder på detta område framför allt genom att granska resultaten av de vidtagna åtgärderna och föreslå förbättringar,
 - c) genom sina yttranden medverka till utarbetande av kommissionens årsrapport om de framsteg som uppnåtts i fråga om lika möjligheter för kvinnor och män,
 - d) stimulera informationsutbytet om åtgärder som vidtagits på alla nivåer för att främja jämställdheten och, om så nödvändigt, lämna förslag till den fortsatta utvecklingen av dessa åtgärder,
 - e) lämna yttranden och rapporter till kommissionen, antingen på kommissionens begäran eller på eget initiativ, beträffande alla frågor som rör främjandet av jämställdhet inom gemenskapen.
3. Kommittén skall tillsammans med kommissionen fastställa de närmare föreskrifterna för spridningen av yttrandena och rapportera. De kan publiceras som bilaga i kommissionens årsrapport om jämställdheten mellan kvinnor och män.

Artikel 3

1. Kommittén skall omfatta 40 ledarmöter, nämligen:
 - a) En representant för varje medlemsstat från det ministerium eller den regeringsfunktion som har ansvar för att främja jämställdheten mellan kvinnor och män. Denna representant skall utses av regeringen i varje medlemsstat.

(¹) EGT nr L 20, 28.1.1982, s. 35.

- b) En representant för varje medlemsstat från de kommittéer och organ som inrättats genom ett officiellt beslut och som har särskilt ansvar för frågor som berör jämställdheten mellan kvinnor och män varvid denne representerar de berörda frågorna. Om det finns flera sådana kommittéer eller organ som behandlar dessa frågor i en medlemsstat, skall kommissionen bestämma vilket organ, utifrån dess syften, struktur, representativitet och självständighetsgrad, som är bäst lämpat att representeras i kommittén. Ett land utan en sådan kommitté skall representeras av ledmöter i organ som kommissionen anser utför liknande uppgifter. Denna representant skall utnämnas av kommissionen på förslag av behörig nationell kommitté eller organ.
- c) — Fem representanter för arbetsgivarnas organisationer på gemenskapsnivå.
— Fem representanter för arbetstagarnas organisationer på gemenskapsnivå.

Dessa representanter skall utnämnas av kommissionen på förslag av arbetsmarknadens parter på gemenskapsnivå.

2. Två representanter för kvinnornas europeiska lobbygrupp skall delta som observatörer i kommitténs möten.
3. Representanter för internationella organisationer, yrkesorganisationer och föreningar kan delta som observatörer om de lämnar in en vederbörligen motiverad ansökan till kommissionen."

2. Artikel 6 skall ersättas med följande text:

"Artikel 6

Kommittén skall ledas av en ordförande som väljs bland ledarmöterna. Ordförandens mandattid skall vara ett år. Valet skall ske med två tredjedelars majoritet av de närvarande ledamöterna; dock krävs minst hälften av det totala antalet röster för personen i fråga.

Kommittén skall välja två viceordförande med samma majoritet och på samma villkor. Om ordföranden saknas, skall en av viceordförandena fungera som ordförande. Ordföranden och viceordförandena skall tillhöra olika medlemsstater. De bildar kommitténs styrelse som träffas för varje kommittémöte.

Kommissionen skall organisera kommitténs arbete i nära samarbete med ordföranden. Förslag till dagordning för kommitténs möten skall fastställas av kommissionen i samråd med ordföranden. Kommitténs sekretariatsarbete skall säkerställas av den enhet inom kommissionen som har ansvar för kommissionens arbete för jämställdhet mellan kvinnor och män. Protokollen från kommitténs möten skall sammanställas av kommissionens tjänstemän och underkastas kommittén för godkännande."

3. Till artikel 8 skall följande punkt 3 läggas:

"3. En eller flera ledamöter i kommittén kan delta som observatörer hos kommissionens andra rådgivande kommittéer och underrätta kommittén om deras verksamheter."

4. Artiklarna 10 och 11 skall ersättas med följande text:

"Artikel 10

Kommittén skall sammankallas av kommissionen och skall mötas på dess villkor. Den skall hålla möten minst två gånger per år.

Artikel 11

Kommitténs överläggningar följs av yttranden som uttalas antingen på kommissionens begäran eller på eget initiativ. Överläggningarna följs inte av någon omröstning.

Då kommissionen ber kommittén om ett yttrande, kan kommissionen fastställa en tidsgräns då yttrandet skall ha lämnats.

De ståndpunkter som intas av de olika grupperingarna i kommittén skall redovisas i protokoll som lämnas till kommissionen.

När det begärda yttrandet har beslutats enhälligt av kommittén utarbetar denna gemensamma slutsatser som biläggs protokollet.”

Artikel 2

Detta beslut skall träda i kraft den 1 januari 1996.

Utfärdat i Bryssel den 19 juli 1995.

På kommissionens vägnar

Pádraig FLYNN

Ledamot av kommissionen
